II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅD

ÆNDRINGS- OG TILLÆGSBUDGET Nr. 2 FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER FOR REGNSKABSÅRET 1973

(73/340/EKSF, EØF, Euratom)

FORMANDEN FOR RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab, særlig artikel 78 A, stk. 6,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 203 a, stk. 6,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 177 a, stk. 6,

under henvisning til traktaten om oprettelse af et fælles Råd og en fælles Kommission for De europæiske Fællesskaber, særlig artikel 20,

under henvisning til finansforordning af 25. april 1973 vedrørende De europæiske Fællesskabers almindelige budget [1], særlig artiklerne 1 og 14,

under henvisning til De europæiske Fællesskabers almindelige budget for regnskabsåret 1973,

under henvisning til foreløbigt forslag til ændrings- og tillægsbudget nr. 2 for De europæiske Fællesskaber for regnskabsåret 1973, fremsat af Kommissionen,

under henvisning til forslag til ændrings- og tillægsbudget nr. 2 for De europæiske Fællesskaber for regnskabsåret 1973, udarbejdet af Rådet,

---

[1] EFT nr. L 116 af 1. 5. 1973, s. 1.

under henvisning til beslutning fra Europa-Parlamentet vedrørende ændrings- og tillægsbudget nr. 2 for De europæiske Fællesskaber for regnskabsåret 1973, og

ud fra følgende betragtning:

Europa-Parlamentet har i ovennævnte parlamentsbeslutning uden ændringer godkendt forslaget til ændrings og tillægsbudget nr. 2 for De europæiske Fællesskaber for regnskabsåret 1973,

FASTSLÅET:

Eneste artikel

Ændrings- og tillægsbudget nr. 2 for regnskabsåret 1973, således som det fremtræder i bilaget, er endeligt vedtaget.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. september 1973.

I. NØRGAARD

Formand for Rådet

A. INDTÆGTER

Fællesskabernes indtægter anslås, som følger:

Afdeling	Indtægternes art	Indtægtsbeløb 1973		
		Oprindelige	Ændrede	Nye
1	Egne midler	2 554 186 362	— 21 926 781	2 532 259 581
2	Disponible overskud	p.m.	—	p.m.
3	Del af indtægterne fra de i hh. til artikel 20 i Traktat af 8. april 1965 ydede EKSF-bidrag	18 000 000	—	18 000 000
4	Fradrag i lønninger	17 126 120	+ 5 700	17 131 820
5	Finansielle bidrag	1 647 130 939	+ 4 562 793	1 651 693 732
9	Diverse indtægter	8 838 820	— 26 500	8 812 320
	Samlet beløb	**4 245 282 241**	**— 17 384 788**	**4 227 897 453**

KAPITEL 13 — MERVÆRDIAFGIFT

KAPITEL 19 — EGNE MIDLER I ØVRIGT

Artikel	Konti	Benævnelse	Indtægter 1973		
			Oprindelige beløb	Ændrede	Nye beløb
		KAPITEL 13			
130		*Merværdiafgift*	—	—	—
		KAPITEL 13 I ALT	—	—	—
		KAPITEL 19			
190		*Egne midler i øvrigt*			
	1900	Danmark	29 936 250	—	29 936 250
	1901	Irland	10 985 437	+ 133 145	11 118 582
	1902	Norge	26 392 500	— 26 392 500	—
	1903	Det forenede Kongerige	347 872 175	+ 4 332 574	352 204 749
		Artikel 190 i alt	415 186 362	— 21 926 781	393 259 581
		KAPITEL 19 I ALT	415 186 362	— 21 926 781	393 259 581
		Afdeling 1 i alt	**2 554 186 362**	**— 21 926 781**	**2 532 259 581**
		Afdeling 1 og 2 i alt	**2 554 186 362**	**— 21 926 781**	**2 532 259 581**
		Afdeling 1 til 3 i alt	**2 572 186 362**	**— 21 926 781**	**2 550 259 581**

KAPITEL 13 — MERVÆRDIAFGIFT

KAPITEL 19 — EGNE MIDLER I ØVRIGT

Artikel	Konti	Bemærkninger
190		Omstående indtægter udgør egne midler, som vil være at betale af de nye medlemslande; en specifikation efter arten af disse midler er endnu ikke mulig.

AFDELING 4 — FRADRAG I LØNNINGER

KAPITEL 40 — PROVENUET AF SKAT PÅ EMBEDSMÆNDENES OG ØVRIGE FUNKTIONÆRERS GAGER, LØNNINGER OG ANDRE VEDERLAG

KAPITEL 41 — PERSONALETS BIDRAG TIL ALDERDOMSFORSORGEN

Artikel	Konti	Benævnelse	Indtægter 1973		
			Oprindelige beløb	Ændringer	Nye beløb
		KAPITEL 40			
400		Provenuet af skat på embedsmændenes og øvrige funktionærers gager, lønninger og andre vederlag	10 285 020	+ 4 200	10 289 220
		KAPITEL 40 I ALT	10 285 020	+ 4 200	10 289 220
		KAPITEL 41			
410		*Personalets bidrag til aldersdomsforsorgen*	6 841 100	+ 1 500	6 842 600
		KAPITEL 41 I ALT	6 841 100	+ 1 500	6 842 600
		Afdeling 4 i alt	**17 126 120**	**+ 5 700**	**17 131 820**
		Afdeling 1 til 4 i alt	**2 589 312 482**	**— 21 921 081**	**2 567 391 401**

AFDELING 4 — FRADRAG I LØNNINGER

KAPITEL 40 — PROVENUET AF SKAT PÅ EMBEDSMÆNDENES OG ØVRIGE FUNKTIONÆRERS GAGER, LØNNINGER OG ANDRE VEDERLAG

KAPITEL 41 — PERSONALETS BIDRAG TIL ALDERDOMSFORSORGEN

Artikel	Konti	Bemærkninger	Oprindelige beløb	Ændringer	Nye beløb
400		Parlamentet	890 750	+ 11 500	902 250
		Rådet	1 257 850	— 7 300	1 250 550
		Kommissionen:			
		— Administrationsbudget	7 733 800	—	7 733 800
		-- Forsknings- og investeringsbudget	—	—	—
		Domstolen	402 620	—	402 620
			10 285 020	+ 4 200	10 289 220
410		Parlamentet	448 750	+ 6 000	454 750
		Rådet	773 650	— 4 500	769 150
		Kommissionen:			
		— Administrationsbudget	4 386 500	—	4 386 500
		-- Forsknings- og investeringsbudget	1 100 000	—	1 100 000
		Domstolen	132 200	—	132 200
			6 841 100	+ 1 500	6 842 600

KAPITEL 55 OG 56 — BIDRAG I HENHOLD TIL ARTIKEL 3 STYKKE 2 OG 3 I BESLUTNING AF 21. APRIL 1970 OM ERSTATNING AF MEDLEMSLANDENES FINANSIELLE BIDRAG MED FÆLLESSKABERNES EGNE MIDLER

Artikel	Konti	Benævnelse	Indtægter 1973		
			Oprindelige beløb	Ændringer	Nye beløb
		KAPITEL 55			
550		*Bidrag i henhold til artikel 3 stykke 2 og 3 i beslutning af 21. april 1970 om erstatning af medlemslandenes finansielle bidrag med Fællesskabernes egne milder*			
	5500	Belgien	99 427 961	+ 666 038	100 093 999
	5501	Tyskland	446 532 241	+ 2 594 371	449 126 612
	5502	Frankrig	532 520 982	+ 2 186 795	534 707 777
	5503	Italien	305 774 064	+ 1 720 095	307 494 159
	5504	Luxembourg	3 666 664	+ 15 753	3 682 417
	5505	Nederlandene	67 914 341	+ 842 471	68 756 812
		Artikel 550 i alt	1 455 836 253	+ 8 025 523	1 463 861 776
		KAPITEL 55 I ALT	1 455 836 253	+ 8 025 523	1 463 861 776
		KAPITEL 56			
560		*Øvrige bidrag*			
	5600	Danmark	14 372 083	+ 539 021	14 911 104
	5601	Irland	—	—	—
	5602	Norge	4 001 751	— 4 001 751	—
	5603	Det forenede Kongerige	—	—	—
		Artikel 560 i alt	18 373 834	— 3 462 730	14 911 104
		KAPITEL 56 I ALT	18 373 834	— 3 462 730	14 911 104
		Afdeling 5 i alt	1 647 130 939	+ 4 562 793	1 651 693 732
		Afdeling 1 til 5 i alt	4 236 443 421	— 17 358 288	4 219 085 133

KAPITEL 55 OG 56 — BIDRAG I HENHOLD TIL ARTIKEL 3 STYKKE 2 OG 3 I BESLUTNING AF 21. APRIL 1970 OM ERSTATNING AF MEDLEMSLANDENES FINANSIELLE BIDRAG MED FÆLLESSKABERNES EGNE MIDLER

Artikel	Konti	Bemærkninger
550		Se m.h.t. beregningsmåde og enkeltheder tillæg, tabeller,

KAPITEL 92 — GODTGØRELSE OG SKADESLØSHOLDELSE FOR VEDERLAGSKRÆVENDE YDELSER

Artikel	Konti	Benævnelse	Indtægter 1973		
			Oprindelige beløb	Ændringer	Nye beløb
		KAPITEL 92			
920		*Levering mod vederlag af basisstoffer eller særlige spaltelige stoffer* (Artikel 6 i Traktaten)	p.m.	—	—
921		*Godtgørelse for vederlagskrævende ydelser i forbindelse med gennemførelsen af Fællesskabernes forskningsprogram* (Artikel 10 i Traktaten)	p.m.	—	—
922		*Godtgørelse for vederlagskrævende ydelser over for medlemslande, personer eller virksomheder* (Artikel 6 i Traktaten)	p.m.	—	—
923		*Indtægter fra Kommissionens licenser på patenter eller tekniske metoder*	10 000	—	10 000
924		*Indtægter fra arbejder fra Kontoret for Publikationer*	01 12 000	— 26 500	985 500
925		*Indtægter af overskud ved arbejder for tredjemands regning*	p.m.	—	—
928		*Godtgørelse for Det fælles Forskningscenters vederlagskrævende ydelser i medfør af principbeslutning af 20. december 1971*	p.m.	—	—
929		*Øvrige godtgørelser for vederlagskrævende ydelser*	260 000	—	260 000
		KAPITEL 92 I ALT	1 282 000	— 26 500	1 255 500
		Afdeling 9 i alt	**8 838 820**	**— 26 500**	**8 812 320**
		SAMLET BELØB	**4 245 282 241**	**— 17 384 788**	**4 277 897 453**

KAPITEL 92 — GODTGØRELSE OG SKADESLØSHOLDELSE FOR VEDERLAGSKRÆVENDE UDGIFTER

Artikel	Konti	Bemærkninger	
924		Parlamentet	—
		Rådet	—
		Kommissionen:	
		— Administrationsbudget	985 500
		— Forsknings- og investeringsbudget	—
		Domstolen	—
			985 500

B. BEREGNING AF MEDLEMSLANDENES ANDELE

TABEL 1

Bevillingsforslag, som der skal skaffes dækning for i regnskabsåret 1973 i henhold til artikel 3, stykke 2 og 3 i beslutning af 21. april 1970 om de egne midler, artikel 10 i Traktaten af 22. april 1970 vedrørende ændring af bestemte budgetdirektiver i Traktaterne om oprettelse af De europæiske Fællesskaber og i Traktaten om indsættelse af et fælles Råd og en fælles Kommission for De europæiske Fællesskaber samt artiklerne 129 og 130 i tiltrædelsestraktaterne, ifølge ændrings-og tillægsbudget nr. 2/1973.

(i RE)

Udgiftsgrupper	Oprindelige beløb	Nye beløb
1. Betalingsbemyndigelser vedrørende Euratoms forsknings- og investeringsudgifter (Kapitel 33)	35 978 001	35 978 001
2. Det europæiske Socialfond (Afdeling 5)	240 750 000	237 950 000
3. EUGFL – Sektion garanti (Afdeling 6 og 7)	2 782 210 000	2 772 210 000
Sektion udvikling (Afdeling 8)	285 000 000	325 000 000
Sektion udvikling (Restitution)	25 000 000	25 000 000
4. Midler vedrørende:		
– Administrationsudgifter og operationelle omkostninger (Afdeling 1 til 4 og kapitel 98 og 99)	402 398 604	360 006 494
– Fødevarehjælp (Kapitel 90)	48 177 000	48 177 000
5. Tilbagebetaling til medlemslandene af 10 % af de overførte beløb(Kapitel 29)	255 418 636	253 225 958
Udgifter i alt	4 074 932 241	4 057 547 453
Indtægtsgrupper		
1. Diverse indtægter i forbindelse med Euratoms forsknings- og investeringsvirksomhed	5 381 000	5 381 000
2. Diverse indtægter i øvrigt	20 583 940	20 563 140
3. EKSF-bidrag til administrationsudgifterne	18 000 000	18 000 000
4. Medlemslandenes finansielle bidrag til Euratoms supplerings-programmer	2 570 852	2 570 852
	46 535 792	46 514 992
Bevillingsforslag, for hvilke der skal skaffes dækning i henhold til beslutning af 21. april 1970	4 028 396 449	4 011 032 461

TABEL 2

REGNSKABSÅRET 1973

Forhåndsoverslag over de egne indtægter, som skal betales af de enkelte oprindelige medlemslande

A

(i RE)

Medlemslande	Landbrugsafgifter		Told fra den fælles toldtarif	Referencebeløb = (1 + 2 + 3) × 0,75	Toldindtægter at overføre = 4 − (1 + 2)
	Afgifter i sukkersektoren	andre			
	1	2	3	4	5
Belgien	12 000 000	77 210 000	176 000 000	198 907 500	109 697 500
Tyskland	38 000 000	166 370 000	749 700 000	715 552 500	511 182 500
Frankrig	75 000 000	61 000 000	460 000 000	447 000 000	311 000 000
Italien	11 000 000	239 700 000	368 900 000	464 700 000	214 000 000
Luxembourg	–	120 000	4 400 000	3 390 000	3 270 000
Nederlandene	12 000 000	142 700 000	257 900 000	309 450 000	154 750 000
I alt	148 000 000	687 100 000	2 016 900 000	2 139 000 000	1 303 900 000

B

Medlemslande	Forhåndsoverslag over indtægter (FTT + landbrugsafgifter)	75 % × spalte 2	Det beløb, som de nye medlemslande faktisk skylder i hh. t. Art. 129 og 130 i Tiltrædelsestraktaten
1	2	3	4
Danmark	88 700 000	66 525 000	29 936 250
Irland	240 000 000	180 000 000	11 118 582
Det forenede Kongerige	7 500 000 000	5 625 000 000	352 204 749
I alt	7 828 700 000	5 871 525 000	393 259 581
De egne midler, som skal betales, udgør i alt - Tabel A + B			2 532 259 581

TABEL 3

REGNSKABSÅRET 1973

Fordelingen af de udgifter, som ikke dækkes ved hjælp af egne midler

(i RE)

Medlemslande	Bidrag fra medlemslandene ifølge fordelingsnøglen i artikel 3, stykke 2 og artikel 129 i Tiltrædelsestraktaten		Medlemslandenes bidrag i hh. til den med 55 % reducerede fordelingsnøgle i artikel 3, stykke 2 og artikel 129 i Tiltrædelsestraktaten:	
	Beløb	%	Beløb	%
	(1)		(2)	
Belgien	78 042 239	5,2775	90 425 483	6,1149
Danmark	36 377 813	2,4600	16 370 016	1,1070
Tyskland	377 585 431	25,5337	437 497 914	29,5852
Frankrig	374 142 848	25,3009	433 508 185	29,3154
Irland	9 020 515	0,6100	4 059 231	0,2745
Italien	231 830 182	15,6772	268 614 657	18,1647
Luxembourg	2 295 055	0,1552	2 658 834	0,1798
Nederlandene	83 779 877	5,6655	97 074 046	6,5645
Det forenede Kongerige	285 698 920	19,3200	128 564 514	8,6940
I alt	1 478 772 880	100,–	1 478 772 880	100,–

Udgiftsbeløbet	4 011 032 461
Egne midler, som skal betales (Tabel 2)	2 532 259 581
Difference til dækning ved bidrag fra medlemslandene	1 478 772 880

TABEL 4

REGNSKABSÅRET 1973

Fastsættelse af medlemslandenes andel før tilpasningen

(i RE)

Medlemslandene	Egne midler at betale (Tabel 2)	Skyldige bidrag (Tabel 3 spalte 2)	I alt (Spalterne 1 + 2)	Andel før tilpasningen
	1	2	3	4
Belgien	198 907 500	90 425 483	289 332 983	7,2134
Danmark	29 936 250	16 370 016	46 306 266	1,1545
Tyskland	715 552 500	437 497 914	1 153 050 414	28,7470
Frankrig	447 000 000	433 508 185	880 508 185	21,9522
Irland	11 118 582	4 059 231	15 177 813	0,3784
Italien	464 700 000	268 614 657	733 314 657	18,2824
Luxembourg	3 390 000	2 658 834	6 048 834	0,1508
Nederlandene	309 450 000	97 074 046	406 524 046	10,1351
Det forenede Kongerige	352 204 749	128 564 514	480 769 263	11,9862
I alt	2 532 259 581	1 478 772 880	4 011 032 461	100,–

TABEL 5

Tilpasning af de nye medlemslandes andele for regnskabsåret 1973

Medlemslande	Andel af referencestørrelsen (1)	Højestesats + 1 %	Mindstesats − 1,5 %	Andel før tilpasningen	Forskel		Første påligning	Anden påligning	Andel efter tilpasning
					under mindstesatsen	over højestesatsen			
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Belgien	7,3889	7,4628	7,2781	7,2134	+ 0,0647	−		+ 0,0335	7,3116
Danmark	1,1070	1,1181	1,0904	1,1545	−	- 0,0364			1,1181
Tyskland	28,7816	29,0694	28,3499	28,7470	−	−	0,3224		29,0694
Frankrig	24,7441	24,9915	24,3729	21,9522	+ 2,4207	−		+ 0,1608	24,5337
Irland	0,2745	0,2772	0,2704	0,3784	−	- 0,1012			0,2772
Italien	19,4852	19,6801	19,1929	18,2824	+ 0,9105	−		+ 0,0997	19,2926
Luxembourg	0,1784	0,1802	0,1757	0,1508	+ 0,0249	−		+ 0,0010	0,1767
Nederlandene	9,3463	9,4398	9,2061	10,1351	−	- 0,6953			9,4398
Det forenede Kongerige	8,6940	8,7809	8,5636	11,9862	−	- 3,2053			8,7809
	100,−	101,0000	98,5000	100,−	+ 3,4208	- 4,0382	0,3224	+ 0,2950	100,−
Saldo til påligning:						- 0,6174		+ 0,6174	

(1) Andelen i tabel 10 vedrørende De Seks blev sænket til (100 - 10,0755); for de nye medlemslande udgør andelen af referencestørrelsen 45 % af fordelingsnøglen i hh. til art. 129 i Tiltrædelsestraktaten.

TABEL 6

De nye medlemslandes andel i finansieringen af budgettet for 1973

(i RE)

Lande	Andel pr. land efter tilpasningen		Fordelingen af andelene på	
	%	Beløb	egne midler	finansielle bidrag
Danmark	1,1181	44 847 354	29 936 250	14 911 104
Irland	0,2772	11 118 582	11 118 582	–
Det forenede Kongerige	8,7809	352 204 749	352 204 749	–
De tre landes samlede andel	10,1762	408 170 685	393 259 581	14 911 104
Budget i alt	100,–	4 011 032 461	2 532 259 581	1 478 772 880

TABEL 7

REGNSKABSÅRET 1973

Fastsættelse af de seks oprindelige medlemslandes andel før tilpasningen

(i RE)

Medlemslande	Medlemslandenes finansielle bidrag	Medlemslandenes samlede andele	Procentmæssige andele
Belgien	99 542 601	298 450 101	8,2837
Tyskland	481 610 524	1 197 163 024	33,2281
Frankrig	477 218 939	924 218 939	25,6524
Italien	295 700 079	760 400 079	21,1054
Luxembourg	2 927 723	6 317 723	0,1754
Nederlandene	106 861 910	416 311 910	11,5550
I alt	1 463 861 776	3 602 861 776	100,0000

Egne midler fra medlemslandene i alt (Tabel 2)	2 532 259 581
Bidrag fra et nyt medlemsland (Tabel 6)	14 911 104
	2 547 170 685
Udgifter i alt	4 011 032 461
	1 463 861 776

TABEL 8

Fastsættelse pr. medlemsland af den på grundlag af budgetregnskabet før regnskabsåret 1970 beregnede andel, som der skal tages hensyn til som referencestørrelse 1970 ved anvendelse af artikel 3, stykke 3 i beslutning af 21. april 1970 (1)

(i RE)

Udgiftsgrupper	Bidrag til budgettet 1970	Fordeling af bidragene på medlemslandene					
		Belgien	Tyskland	Frankrig	Italien	Luxembourg	Nederlandene
1. Betalingsbemyndigelser på Euratoms forsknings- og investeringsbudget (Artikel 3, stykk 3, punkt 2 a)	28 389 267	2 810 538 9,9 %	8 516 780 30 %	8 516 780 30 %	6 529 531 23 %	56 779 0,2 %	1 958 859 6,9 %
2. Forslag om bevillinger til Den europæiske Socialfond (Artikel 3, stykke 3, punkt 2 b)	37 041 701	3 259 670 8,8 %	11 853 344 32 %	11 853 344 32 %	7 408 341 20 %	74 083 0,2 %	2 592 919 7 %
3. Forslag til bevillinger til EUGFL (2) (Artikel 3, stykke 3, punkt 2 c)		8,25 %	31,5 %	28 %	21,5 %	0,2 %	10,35 %
– Sektion garanti	2 369 780 000	195 506 850	746 480 700	663 538 400	509 502 700	4 739 560	245 272 230
– Sektion udvikling	285 000 000	23 512 500	89 775 000	79 800 000	61 275 000	570 000	29 497 500
4. Forslag til bevillinger vedrørende: (Artikel 3, stykke 3, punkt 2 d)							
– Administrationsudgifterne (Afdeling I til IV)	88 276 973	6 973 881 7,9 %	24 717 552 28 %	24 717 552 28 %	24 717 552 28 %	176 555 0,2 %	6 973 881 7,9 %
– Fødevarehjælpen	16 443 000	1 256 245 7,64 %	4 998 672 30,4 %	4 998 672 30,4 %	3 551 688 21,6 %	108 524 0,66 %	1 529 199 9,3 %
I alt	2 824 930 941	233 319 684	886 342 048	793 424 748	612 984 812	5 725 501	287 824 588
Procentsats pr. medlemsland		8,2593	31,3757	28,0865	21,6991	0,2027	10,1887

(1) Foreløbig beregning.
(2) I kraft af anvendelse af højestesatsen på 31,5 % for Tysklands vedkommende på bidragene til EUGFL (Artikel 3, stykke 3, punkt 2 d) er den fordelte sum af bidragene lavere end den totalsum, som optræder i første spalte.

TABEL 9

Tilpasning af medlemslandenes andele for regnskabsåret 1971
(i henhold til artikel 3, stykke 3, underafsnit 1)

Lande	Andel af referencestørrelsen 1970 (ændret Tabel 8)	Højestesats (+ 1 %)	Mindstesats (– 1,5 %)	Andel 1971 før tilpasningen	Difference		Første påligning	Anden påligning	Andel efter tilpasning
					under mindstesatsen	over højestesatsen			
Belgien	8,2593	8,3419	8,1354	8,3228	–	–	+ 0,0191		8,3419
Tyskland	31,3757	31,6895	30,9051	34,3630		- 2,6735			31,6895
Frankrig	28,0865	28,3674	27,6652	25,0176	+ 2,6476			+ 0,2703	27,9355
Italien	21,6991	21,9161	21,3736	20,6228	+ 0,7508			+ 0,1675	21,5411
Luxembourg	0,2027	0,2047	0,1997	0,1787	+ 0,0210			+ 0,0017	0,2014
Nederlandene	10,1887	10,2906	10,0359	11,4951		- 1,2045			10,2906
I alt	99,8120	100,8102	98,3149	100,–	+ 3,4194	- 3,8780	+ 0,0191	+ 0,4395	100,–
Saldo til påligning:					0,4586		0,4586		

TABEL 10

Budget 1972 – Tilpasning af medlemslandenes andele
(i henhold til artikel 3, stykke 3, underafsnit 1)

Medlemslande	Ændret andel af referencestørrelsen (1971) (Tabel 9)	Højestesats (+1 %)	Mindstesats (–1,5 %)	Andel for tilpasning 1972	Difference		Påligning af forskellen Artikel 3, stykke 2 1. tilpasning	Andel efter tilpasning
					under mindstesatsen	over højestesatsen		
Belgien	8,3419	8,4253	8,2168	7,8524	+ 0,3644	–	–	8,2168
Tyskland	31,6895	32,0064	31,2142	34,8421	–	- 2,8357	–	32,0064
Frankrig	27,9355	28,2149	27,5165	24,9070	+ 2,6095	–	–	27,5165
Italien	21,5411	21,7565	21,2180	21,3555	–	–	+ 0,3129	21,6684
Luxembourg	0,2014	0,2034	0,1984	0,1516	+ 0,0468	–		0,1984
Nederlandene	10,2906	10,3935	10,1362	10,8914	–	- 0,4979		10,3935
I alt	100,–	101,–	98,5001	100,–	+ 3,0207	- 3,3336	+ 0,3129	100,–
Saldo til påligning:					0,3129			

TABEL 11

Tilpasning af medlemslandenes andele for regnskabsåret 1973 (i henhold til artikel 3, stykke 3, underafsnit 1)

Medlemslande	Ændret andel af referencestørrelsen (1972 - Tabel 8)	Højestesats (+1 %)	Mindstesats (−1,5 %)	Andel 1973 for tilpasning (Tabel 5)	Difference		Første påligning	Påligning af differencen Artikel 3, stykke 2 i. tilpasning	Andel efter tilpasning
					under mindstesatsen	over højestesatsen			
Belgien	8,2168	8,2990	8,0935	8,2837			+ 0,0153		8,2990
Tyskland	32,0064	32,3265	31,5263	33,2281		− 0,9016			32,3265
Frankrig	27,5165	27,7917	27,1038	25,6524	+ 1,4514			+ 0,1442	27,2480
Italien	21,6684	21,8851	21,3434	21,1054	+ 0,2380			+ 0,0894	21,4328
Luxembourg	0,1984	0,2004	0,1954	0,1754	+ 0,0200			+ 0,0009	0,1963
Nederlandene	10,3935	10,4974	10,2376	11,5550		− 1,0576			10,4974
I alt	100,−	101,0001	98,50	100,−	+ 1,7094	− 1,9592	+ 0,0153	+ 0,2345	100,−
Saldo til påligning:						− 0,2498		+ 0,2498	

TABEL 12

De oprindelige medlemslandes andel i finansieringen af budgettet for 1973 med undtagelse af de nye medlemslande finansierede beløb samt de beløb, som finansieres i henhold til den i det oprindelige budgetforslag fastsatte nøgle (Reserve Sektion udvikling)

Lande	Andel pr. medlemsland efter tilpasning		Fordeling af de ændrede andele på		Andel med ni medlemslande
	%	Beløb RE	egne midler RE	finansielle bidrag RE	
Belgien	8,2990	299 001 499	198 907 500	100 093 999	7,4545
Tyskland	32,3265	1 164 679 112	715 552 500	449 126 612	29,0369
Frankrig	27,2480	981 707 777	447 000 000	534 707 777	24,4752
Italien	21,4328	772 194 159	464 700 000	307 494 159	19,2517
Luxembourg	0,1963	7 072 417	3 390 000	3 682 417	0,1763
Nederlandene	10,4974	378 206 812	309 450 000	68 756 812	9,4292
I alt	100,−	3 602 861 776	2 139 000 000	1 463 861 776	89,8238
3 tiltrædelseslande I alt		408 170 685	393 259 581	14 911 104	10,1762
Samlet beløb		4 011 032 461	2 532 259 581	1 478 772 880	100,−

C. ALMINDELIG OVERSIGT OVER UDGIFTER

	Oprindelige overslag	Ændringer	Nye overslag
Parlamentet	25 323 175	+ 241 450	25 564 625
Rådet	33 920 915	— 264 050	33 656 865
Kommissionen	4 179 014 911	— 17 362 188	4 161 652 723
Domstolen	7 023 240	—	7 023 240
I ALT	4 245 282 241	— 17 384 788	4 227 897 453

D. PERSONALEBESTAND

Sektion II – Rådet

Bilag II – Kontrolkommissionen

Kategori og lønklasse	Kontrolkommissionen – permanente stillinger
Uden for kategori	–
A 1	–
A 2	1
A 3	1
A 4	4
A 5	6
A 6	2
A 7	2
A 8	–
I alt	*16*
B 1	4
B 2	3
B 3	4(a)
B 4	–
B 5	–
I alt	*11*
C 1	1
C 2	1
C 3	1
C 4	–
C 5	–
	3
D 1	–
D 2	–
D 3	–
D 4	–
I alt	–
LA 3	–
LA 4	–
LA 4 / LA 5	–
LA 5 / LA 6	–
LA 7	–
LA 8	–
I alt	–
Tilsammen	**30**

(a) heraf en stilling som sekretariatsoverassistent

Sektion III – Kommissionen

Drift

Stillings- og løngruppe	Personale				Heraf permanente stillinger	
	i permanente stillinger	Forskel i forhold til den af Kommissionen i tillægsbudget nr. 1 - 1973 forelagte tabel over personalebestand	i midlertidige stillinger	Forskel i forhold til den af Kommissionen i tillægsbudget nr. 1 - 1973 forelagte tabel over personalebestand	I Forsyningsbureauet	i Kontoret for Publikationer
A 1	23 (x)		–	–	–	–
A 2	107 (a) (b) (x)		13	– 1	–	1
A 3	284 (c) (d) (x)	– 1	14	– 1	1 (i) (k)	1 (k)
A 4	493 (l) (e) (f) (w)		21	–	1	1
A 5	498 (l) (f) (w)		6	–	2	1
A 6	280 (l)		15	– 1	1	6
A 7	236 (m)		–	– 2	–	1
A 8	–		–	–	–	–
I alt	*1921*	*– 1*	*69*	*– 5*	*5*	*11*
B 1	357 (n)		13	– 1	–	11
B 2	393 (n) (g)		13	– 1	1	25
B 3	413 (n) (t)		–	–	1	35
B 4	159 (n) (h) (u)		–	–	–	6
B 5	94 (o) (v)		–	–	1	2
I alt	*1416*		*26*	*– 2*	*3*	*79*
C 1	328 (p)		14	–	1	12
C 2	823 (q)		38	–	2	17
C 3	894 (q)		24	–	3	31
C 4	229 (r)		–	–	–	14
C 5	62 (s)		–	–	–	2
I alt	*2336*		*76*	–	*6*	*76*
D 1	169		–	–	–	3
D 2	139		–	–	–	2
D 3	57		–	–	–	–
D 4	–		–	–	–	–
I alt	*365*		–	–	–	*5*
LA 3	10		–	–	–	–
LA 4	18		–	–	–	–
LA 4	114		–	–	–	–
LA 5	117		–	–	–	–
LA 5	125		–	–	–	–
LA 6	164		–	–	–	–
LA 7	158		–	–	–	–
LA 8	1		–	–	–	–
I alt	*707*		–	–	–	–
Tilsammen	**6745**	**– 1**	**171**	**– 7**	**14**	**171 (j)**

(a) Heraf 16 stillinger, hvis indehavere personligt er blevet indplaceret i løngruppe A 1.
(b) En ansat oppebærer for sit personlige vedkommende i henhold til artikel 8 i forordning nr. 259/68 fra Rådet vederlag og rettigheder som i løngruppe A1.
(c) Heraf 23 stillinger, hvis indehavere personligt er blevet indplaceret i løngruppe A 2.
(d) 3 ansatte oppebærer for deres personlige vedkommende i henhold til artikel 8 i forordning nr. 259/68 fra Rådet vederlag og rettigheder som i løngruppe A 2.
(e) Heraf 4 stillinger i løngruppe A 3 for de embedsmænd, som i henhold til Domstolens kendelse i retssagerne 20/63 og 21/63 samt 79/63 og 82/63 har krav på indplacering i løngruppe A 3.
(f) 12 ansatte oppebærer for deres personlige vedkommende i henhold til artikel 8 i forordning nr. nr. 259/68 fra Rådet vederlag og rettigheder som i løngruppe A 3.
(g) En ansat oppebærer for sit personlige vedkommende i henhold til artikel 8 i forordning nr. 259/68 fra Rådet vederlag og rettigheder syarende til løngruppe B 1.
(h) En ansat oppebærer for sit personlige vedkommende i henhold til artikel 8 i forordning nr. 259/68 fra Rådet vederlag og rettigheder svarende til løngruppe B 3.
(i) Funktionerne henhørende under Generaldirektøren for Forsyningsbureauet varetages af en embedsmand i løngruppe A 3, som er blevet udnævnt til generaldirektør i henhold til artikel 53 i Euratom-traktaten.
(j) Jvf. beslutning af 16. 1. 1969 omhandlende organisationen af Kontoret for De europæiske Fællesskabers officielle publikationer, artikel 5, stykke 5 (EFT nr. L 13 af 18. 1. 1969).
(k) Indplaceret i A 2 ad personam.
(l) Heraf 20 blokerede stillinger.
(m) Heraf 15 blokerede stillinger.
(n) Heraf 10 blokerede stillinger.
(o) Heraf 5 blokerede stillinger.
(p) Heraf 18 blokerede stillinger.
(q) Heraf 16 blokerede stillinger.
(r) Heraf 6 blokerede stillinger.
(s) Heraf 4 blokerede stillinger.
(t) Heraf 45 stillinger som sekretariatsfuldmægtig og overordnet teknisk funktionær.
(u) Heraf 30 stillinger som sekretariatssekretærer og tekniske funktionærer.
(v) Heraf 15 stillinger som sekretariatssekretærer og tekniske funktionærer.
(w) Heraf 16 stillinger, hvis indehavere personligt er blevet indplaceret i løngruppe A 3.
(x) Kommissionen er bemyndiget til, for ca. 100 stillinger A1, A2 og A3, i 3 måneder og senest til 30. juni 1973 at bibeholde en embedsmand, som falder ind under en frigørelsesforanstaltning, samtidig med hans efterfølger.

Sektion IV – Domstolen

Stillings- og løngruppe	Permanente stillinger	Personalebestand	
		Permanente stillinger	Midlertidige stillinger
A 1	–	–	–
A 2	2	2	–
A 3	9	2 [a]	7 [b]
A 4	7	3	4 [f]
A 5	6	3	3
A 6	4	4	–
A 7	4	4	–
A 8	–	–	–
I alt	*32*	*18*	*14*
B 1	4	4	–
B 2	14	14	–
B 3	16 [c]	16	–
b 4	7 [d]	7	–
B 5	2 [e]	2	–
I alt	*43*	*43*	–
C 1	9	9	–
C 2	35	35	–
C 3	35	35	–
C 4	5	5	–
C 5	–	–	–
I alt	*84*	*84*	–
D 1	20	20	–
D 2	6	6	–
D 3	5	5	–
D 4	–	–	–
I alt	*31*	*31*	–
LA 3	1	1	–
LA 4	8	8	–
LA 4	4	4	–
LA 5	4	4	–
LA 5	8	8	–
LA 6	8	8	–
LA 7	–	–	–
LA 8	–	–	–
I alt	*33*	*33*	–
Tilsammen	**223**	**209**	**14**

[a] Heraf 2 embedsmænd i løngruppe A 2 ad personam (herunder vicejustitssekretæren i funktionsperioden).
[b] Heraf e embedsmænd på livstid, som personligt er indplaceret i løngruppe A 2, og 5 embedsmænd på livstid, som personligt med gyldighed for deres funktionsperiode som referenter er indplaceret i løngruppe A 2, dog således, at de vakante referentstillinger fremtidigt skal besættes med midlertidigt ansatte.
[c] Heraf 2 stillinger som sekretariatsfuldmægtig.
[d] Heraf en stilling som sekretariatssekretær og 1 stilling som teknisk funktionær.
[e] Heraf 1 stilling som sekretariatssekretær og 1 stilling som teknisk funktionær.
[f] Heraf 1 midlertidigt ansat i løngruppe A 3 ad personam.

SEKTION I

PARLAMENTET

INDLENDNING

RESOLUTION

vedtaget den 15. februar 1973

om ændrings- og tillægsoverslag over Europa-Parlamentets indtægter og udgifter for 1973

Europa-Parlamentet,

— under henvisning til artiklerne 49 og 50 i dets forretningsorden;

— under henvisning til udkast til ændrings- og tillægsoverslag udarbejdet af Finans- og Budgetkommissionen og til den rapport, som er blevet udarbejdet om det, og som ligeledes er udarbejdet på basis af Kontorets beslutninger af 30. januar 1973 og 13. februar 1973;

— under henvisning til Finans- og Budgetkommissionens rapport (dok. 305/72);

A. *Hvad angår virkningerne af, at Norge ikke er tiltrådt Fællesskaberne*

1. erindrer om, at fremgangsmåderne for kontering og anvendelse af de tilsvarende bevillinger er underkastet forudgående beslutninger fra dets ansvarlige organer (Kontor og Finanskommission), hvem det følgelig tilkommer at drage konsekvenserne af, at Norge ikke er tiltrådt;

2. vurderer de besparelser, som kan gennemføres i forbindelse med antallet af parlamentsmedlemmer og ikkeanvendelse af norsk til 220 000 RE og besparelsen på den del af Kontrolkommissionens bevillinger, som er opført på dets overslag for 1973 til 7 250 RE;

B. *Hvad angår yderligere behov, som er opstået efter vedtagelsen af Fællesskabernes budget*

3. konstaterer, at dannelsen af en politisk gruppe som følge af udvidelsen medfører hvad angår midlertidige stillinger, at følgende yderligere stillinger bør opføres på listen over stillinger: 1 A3; 2 A5/4; 1 A7/6; 1 B3/2; 2 C1 og 2 C3/2, og ligeledes, at bevillingerne bør forhøjes med 124 800 RE;

bedømmer i øvrigt, at listen over stillinger for sekretariatet for den socialistiske gruppe bør forøges med en midlertidig stilling C1;

4. forudser også på en ny post 3705 b) en tillægsbevilling på 80 000 RE til yderligere politisk virksomhed med henblik på gennemførelsen, inden året 1980, af Den europæiske Union, som det blev besluttet ved Topkonferencen i Paris i oktober 1972. Fordelingen af disse midler mellem Parlamentets politiske grupper foretages af det udvidede kontor efter høring af Finans- og Budgetkommissionen. De berettigede til disse bevillinger aflægger beretning til Formanden om deres anvendelse;

5. bedømmer, at der, som følge vedtagelsen af forordning 2530/72 om frigørelse af stillinger, som gælder for det samlede personale i Fællesskaberne og Parlamentet, i kapital 98 »Ikke formålsbestemte reserver« bør optages et beløb på 264 000 RE som for de øvrige institutioner;

6. vedtager som følge heraf et ændrings- og tillægsoverslag over indtæger og udgifter (vedføjet som bilag til denne resolution), som imidlertid kun andrager 241 450 RE som følge af de nævnte besparelser;

7. anmoder sit kontor om hurtigst muligt at gennemgå fordelingen af de fastsatte bevillinger til de politiske gruppers administration og virksomhed med henblik på at finde rimelige løsninger som ligeledes tager hensyn til de ikke optagne medlemmers stilling;

8. overdrager sin Formand at videregive denne resolution, overslaget, der er vedføjet som bilag, og dens Finans- og Budgetkommissions rapport til Fællesskabernes Kommissions og til Rådet til underretning.

INDTÆGTER

Fællesskabernes deltagelse i finansieringen af Parlamentets udgifter for regnskabsåret 1973

Udgifternes art	Samlede ændrede ud gifter i RE
Udgifter	25 564 625
Egne ændrede indtægter	— 1 594 000
Fællesskabernes deltagelse	23 970 625

PARLAMENTET

Egne Indtægter

Afdeling	Kapitel	Artikel	Udgifternes art	RE		
				Indtægter 1973	Ændringer	Ændrede indtægter 1973
4			*Fradrag i lønninger*			
	40		Provenuet af skat på tjenestemændenes og øvrige ansattes lønninger og andre vederlag	890 750	+ 11 500	902 250
	41		Personalets bidrag til alderdomsforsorgen	448 750	+ 6 000	454 750
9			*Diverse indtægter*			
	90		Indtægt ved afhændelse af løsøre og fast ejendom			
		900	Indtægt ved afhændelse af løsøre	20 000	—	20 000
		902	Indtægt ved salg af publikationer, tryksager og film	17 000	—	17 000
	93		Godtgørelse af diverse beløb			
		930	Godtgørelse af beløb udlagt for en anden institutions regning	144 000	—	144 000
	95		Diverse indtægter			
		950	Afkast af investeret kapital, udlånskapital, bankrenter og øvrige renter	50 000	—	50 000
		951	Kursforskelle	1 000	—	1 000
	99		Andre diverse indtægter	5 000	—	5 000
			I ALT	**1 576 500**	**+ 17 500**	**1 594 000**

PARLAMENTET

Sammenfatning af bevillinger 1973

Afdeling Kapitel	Benævnelse	RE		
		bevillinger 1973	Ændringer	Ændrede bevillinger 1973
Afdeling 1	*Udgifter til institutionens personale og medlemmer*			
Kap. 10	Medlemmer af institutionen	2 435 000	— 117 100	2 327 900
Kap. 11	Personale	12 561 270	+ 124 800	12 686 070
Kap. 12	Udgifter og godtgørelse i forbindelse med tiltræden af tjenesten, udtræden af tjenesten og forflyttelser	661 000	—	661 000
Kap. 13	Udgifter i forbindelse med tjenesterejse samt rejseudgifter	970 000	—	970 000
Kap. 14	Udgifter til social sikring og til faglig videreuddannelse af personalet	112 100	—	112 100
Kap. 15	Udgifter til ophold i forbindelse med videreuddannelse i institutionens afdelinger	48 000	—	48 000
	AFDELING 1 I ALT	16 787 370	+ 7 700	16 795 070
Afdeling 2	*Bygninger, materiel og diverse driftsomkostninger*			
Kap. 20	Udgifter til investeringer i grundarealer	p.m.	—	p.m.
Kap. 21	Leje af bygninger samt hermed forbundne omkostninger	1 070 000	—	1 070 000
Kap. 22	Løsøre samt hermed forbundne omkostninger	1 282 400	— 8 000	1 274 400
Kap. 23	Løbende driftsomkostninger	892 700	— 12 000	880 700
Kap. 24	Udgifter til modtagelser og repræsentative formål	58 000	—	58 000
Kap. 25	Udgifter til møder og indkaldelser	7 000	—	7 000
Kap. 26	Udgifter til undersøgelser, enqueter og konsultationer	1 000	—	1 000
Kap. 27	Udgifter til publikationer og til information af offentligheden	736 000	— 63 000	673 000
	AFDELING 2 I ALT	4 047 100	— 83 000	3 964 100
Afdeling 3	*Udgifter i forbindelse med Kommissionens udførelse af særlige opgaver*			
Kap. 37	Særlige udgifter til visse institutioner og visse organer	1 008 705	+ 72 750	1 081 455
Kap. 38	Ydelser mellem institutionerne	259 000	— 20 000	239 000
	AFDELING 3 I ALT	1 267 705	+ 52 750	1 320 455
Afdeling 4	*Tilskud og støtte*			
Kap. 41	Tilskud og støtte	321 000	—	321 000
	AFDELING 4 I ALT	321 000	—	321 000
Afdeling 9	*Levnedsmiddelhjælp og øvrige udgifter*			
Kap. 98	Foreløbigt optagne midler, om hvis anvendelse, der ikke er truffet afgørelse	1 300 000	+ 264 000	1 564 000
Kap. 99	Ikke specifikt fastsatte udgifter	1 600 000	—	1 600 000
	AFDELING 9 I ALT	2 900 000	+ 264 000	3 164 000
	TOTAL	**25 323 175**	**+ 241 450**	**25 564 625**

PARLAMENTET

UDGIFTER

Artikel	Konti	Benævnelse	RE		
			Bevillinger 1973	Ændringer	Ændrede bevillinger 1973
		KAPITEL 10 — MEDLEMMER AF INSTITUTIONEN			
100		*Lønninger, tillæg og godtgørelser*			
	1004	Rejse- og opholdsudgifter i forbindelse med møder, mødeindkaldelser og dermed forbundne omkostninger	2 400 000	— 115 400	2 284 600
		Artikel 100 i alt	2 400 000	— 115 400	2 284 600
101		*Syge- og ulykkesforsikring*	35 000	— 1 700	33 300
		KAPITEL 10 I ALT	2 435 000	— 117 100	2 317 900
		KAPITEL 11 — PERSONALE			
110		*Tjenestemænd og midlertidigt ansatte, der bekræfter en stilling som er anført i listen over anstallet af stillinger*			
	1100	Grundlønninger	7 997 000	+ 90 000	8 087 000
	1101	Familietillæg	697 500	+ 4 600	702 100
	1102	Udlandstillæg (inklusive det i artikel 97 i EKSF-vedtægten nævnte)	1 240 750	+ 15 500	1 256 250
		Artikel 110 i alt	10 051 400	+ 110 100	10 161 500
113		*Syge- og ulykkesforsikring*			
	1130	Sygeforsikring	250 550	+ 3 000	253 550
	1131	Ulykkesforsikring og forsikring mod erhvervssygdomme	75 470	+ 900	76 370
		Artikel 113 i alt	326 020	+ 3 900	329 920
114		*Diverse tillæg og godtgørelser*			
	1149	Andre godtgørelser og refusioner	2 400	+ 1 300	3 700
		Artikel 114 i alt	148 500	+ 1 300	149 800
116		*Justeringskoefficienter*	381 000	+ 9 500	390 500
		KAPITEL 11 I ALT	12 561 270	+ 124 000	12 686 070
		Afdeling 1 i alt	**16 787 370**	+ 7 700	**16 795 070**
		KAPITEL 22 — LØSØRE OG EKSTRAOMKOSTNINGER			
222		*Materiel og tekniske anlæg*			
	2220	Førstegangsanskaffelse	437 500	— 8 000	429 500
		Artikel 222 i alt	562 500	— 8000	554 500
		KAPITEL 22 I ALT	1 282 400	— 8 000	1 274 400

PARLAMENTET

Artikel	Konti	Benævnelse	RE		
			Ændringer	bevillinger 1973	Ændrede bevillinger 1973
		KAPITEL 23 — LØBENDE ADMINISTRATIVE UDGIFTER			
231		*Porto og telekommunikationsgebyr*			
	2310	Porto og udbringelsesomkostninger	182 000	— 11 000	171 000
	2311	Telefon, telegraf, telex	150 000	— 1 000	149 000
		Artikel 231 i alt	332 000	— 12 000	320 000
		KAPITEL 23 I ALT	892 700	— 12 000	880 700
		KAPITEL 27 — UDGIFTER TIL PUBLIKATIONER OG TIL INFORMATION AF OFFENTLIGHEDEN			
270		*EF-Tidende*	300 000	— 43 000	257 000
271		*Publikationer*			
	2710	Generelle publikationer	390 000	— 20 000	370 000
		Artikel 271 i alt	415 000	— 20 000	395 000
		KAPITEL 27 I ALT	736 000	— 63 000	673 000
		Afdeling 2 i alt	**4 047 100**	**— 83 000**	**3 964 100**
		KAPITEL 37 — SÆRLIGE UDGIFTER TIL VISSE INSTITUTIONER OG VISSE ORGANER			
370		Det europæiske Parlaments særlige udgifter			
	3705 b	Yderligere politisk virsomhed	—	+ 80 000	80 000
		Artikel 370 i alt	595 000	+ 80 000	675 000
374		*Kontrolkommissionens udgifter*	413 705	— 7 250	406 455
		KAPITEL 37 I ALT	1 008 705	+ 72 750	1 081 455

PARLAMENTET

Artikel	Konti	Benævnelse	RE		
			Bevillinger 1973	Ændringer	Ændrede bevillinger 1973
		KAPITEL 38 — YDELSER MELLEM INSTITUTIONERNE			
380		*Presse- og informationskontorets ydelser*	259 000	— 20 000	239 000
		KAPITEL 38 I ALT	259 000	— 20 000	239 000
		Afdeling 3 i alt	**1 267 705**	**+ 52 750**	**1 320 455**
		KAPITEL 98 — IKKE FORMÅLSBESTEMTE RESERVER			
980		Ikke formålsbestemte reserver	1 300 000	+ 264 000	1 564 000
		KAPITEL 98 I ALT	1 300 000	+ 264 000	1 564 000
		Afdeling 9 i alt	**2 900 000**	**+ 264 000**	**3 164 000**
		TOTAL	**25 323 175**	**+ 241 450**	**25 564 625**

SEKTION II

RÅDET

RÅDET

Overslag over indtægter for regnskabsåret 1973

Afdeling Kapitler	Artikel	Indtægternes art	RE		
			Oprindelige beløb	Ændringer	Nye beløb
AFDELING 4		FRADRAG I LØNNINGER			
Kap. 40		*Provennuet af skat på tjenestemændenes og øvrige ansattes lønninger og andre vederlag*	1 050 000	— 7 300	1 042 700
		I ALT KAPITEL 40	1 257 850	— 7 300	1 250 550
Kap. 41		*Personales bidrag til alderdomsforsorgen*	648 000	— 4 500	643 500
		I ALT KAPITEL 41	773 650	— 4 500	769 150
		I alt Afdeling 4	**2 031 500**	**— 11 800**	**2 019 700**
		I ALT SAMLET	**2 673 720**	**— 11 800**	**2 661 920**

RÅDET

Almindelig oversigt over bevillinger 1973

Afdeling Kapitler	Udgifternes art	RE		
		Oprindelige bevillinger 1973	Ændringer	Ændrede bevillinger 1973
AFDELING 1	INSTITUTIONENS PERSONALEUDGIFTER			
Kap. 11	Personale	13 486 400	— 97 800	13 388 600
Kap. 12	Godtgørelse af omkostninger i forbindelse med ansættelse, afskedigelse og forflyttelse	815 300	— 9 000	806 300
	I ALT AFDELING 1	14 749 200	— 106 800	14 642 400
AFDELING 2	EJENDOMME, MATERIEL OG FORSKELLIGE DRIFTSUDGIFTER			
Kap. 25	Udgifter til møder og indkaldelser	2 435 000	— 150 000	2 285 000
	I ALT AFDELING 2	8 241 400	— 150 000	8 091 400
AFDELING 3	UDGIFTER VED INSTITUTIONENS GENNEMFØRELSE AF SÆRLIGE OPGAVER			
Kap. 37	Særlige udgifter til visse institutioner og visse organer (1)	6 680 315	— 7 250	6 673 065
	I ALT AFDELING 3	8 340 315	— 7 250	8 333 065
	I ALT SAMLET	**33 920 915**	— 264 050	**33 656 865**
	heraf til Rådets egenudgifter	27 867 600	— 256 800	27 610 800

(1) Bevillingerne til Kontrolkommissionen opføres med halvdelen på Europa-Parlamentets budgetsektion og med halvdelen på Rådets budgetsektion.

RÅDET

AFSNIT 1

INSTITUTIONENS PERSONALEUDGIFTER

KAPITEL 11 — PERSONALE

Artikel	Konti	Benævnelse	RE		
			Oprindelige bevillinger 1973	Ændringer	Ændrede bevillinger 1973
		KAPITEL 11			
110		*Tjenestemænd og midlertidigt ansatte, der beklæder en stilling, som er anført i listen over antallet af stillinger*			
	1100	Grundlønninger	9 610 000	— 67 000	9 543 000
	1101	Familietillæg	913 000	— 6 300	906 700
	1102	Udlandstillæg (inklusive det i art. 97 i EKSF-vedtægten nævnte)	1 345 000	— 9 300	1 335 700
		I alt artikel 110	12 004 000	— 82 600	11 921 400
113		*Syge- og ulykkesforsikring*			
	1130	Sygeforsikring	300 400	— 2 100	298 300
	1131	Ulykkesforsikring	87 000	— 600	86 400
		I alt artikel 113	387 400	— 2 700	384 700
114		*Diverse tillæg og godtgørelser*			
	1141	Rejseudgifter i forbindelse med årlig ferie	120 000	— 1 900	118 100
	1144	Fast godtgørelse af befordringsudgifter	21 500	— 600	20 900
		I alt artikel 114	157 000	— 2 500	154 500
116		*Justeringskoefficienter*	473 000	— 10 000	463 000
		I ALT KAPITEL 11	13 486 400	— 97 800	13 388 600

RÅDET

KAPITEL 12 — GODTGØRELSE AF OMKOSTNINGER I FORBINDELSE MED ANSÆTTELSE, AFSKEDIGELSE OG FORFLYTTELSE

Artikel	Konti	Benævnelse	RE		
			Oprindelige bevillinger 1973	Ændringer	Ændrede bevillinger 1973
		KAPITEL 12			
124		*Midlertidige dagpenge*			
	1241	Personale	363 300	— 8 000	355 300
		I alt artikel 124	363 300	— 8 000	355 300
125		*Ventepenge og godtgørelser ved suspension og afskedigelse*	2 000	— 1 000	1 000
		I ALT KAPITEL 12	815 300	— 9 000	806 300
		I alt afsnit 1	**14 749 200**	**— 106 800**	**14 642 400**

RÅDET

AFSNIT 2

EJENDOMME, MATERIEL OG FORSKELLIGE DRIFTSUDGIFTER

KAPITEL 25 — UDGIFTER TIL MØDER OG INDKALDELSER

Artikel	Konti	Benævnelse	RE		
			Oprindelige beløb	Ændringer	Nye beløb
		KAPITEL 25			
250		*Udgifter til rejser og ophold i forbindelse med møder og indkaldelser for Rådet*	2 400 000	— 150 000	2 250 000
		I ALT KAPITEL 25	2 435 000	—150 000	2 285 000
		I alt afsnit 2	**8 241 400**	**— 150 000**	**8 091 400**

RÅDET

AFSNIT 3

UDGIFTER VED INSTITUTIONENS GENNEMFØRELSE AF SÆRLIGE OPGAVER

KAPITEL 37 — SÆRLIGE UDGIFTER TIL VISSE INSTITUTIONER OG VISSE ORGANER

Artikel	Konti	Benævnelse	RE		
			Oprindelige bevillinger 1973	Ændringer	Ændrede bevillinger 1973
374		*Andel af Kontrolkommissionens udgifter* (1)	413 705	— 7 250	406 455
		I ALT KAPITEL 37	6 680 315	— 7 250	6 673 065
		I alt afsnit 3	**8 340 315**	**— 7 250**	**8 333 065**
		I ALT SAMLET	**33 920 915**	**— 264 050**	**33 656 865**

(1) Bevillingerne til Kontrolkommissionen opføres med halvdelen på Europa-Parlamentets budgetsektion og med halvdelen på Rådets budgetsektion.

RÅDET

BILAG II

KONTROLKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Almindelig oversigt over bevillinger 1973

Afdeling Kapitler	Udgifternes art	RE		
		Oprindelige bevillinger 1973	Ændringer	Ændrede bevillinger 1973
AFDELING 1	INSTITUTIONENS PERSONALEUDGIFTER			
Kap. 10	Institutionens personale	77 260	— 7 500	69 760
Kap. 13	Tjenesterejse- og befordringsudgifter	49 320	— 7 000	42 320
	I ALT AFDELING 1	557 030	— 14 500	542 530
	TILSAMMEN	**827 410** [1]	**— 14 500**	**812 910**

[1] De for Kontrolkommissionen forudsete bevillinger opføres med halvdelen på Europa-Parlamentets budgetsektion og med halvdelen på Rådets budgetsektion.

RÅDET
Bilag II
(Kontrolkommissionen)

AFSNIT 1

INSTITUTIONENS PERSONALEUDGIFTER

KAPITEL 10 — MEDLEMMER AF INSTITUTIONEN

KAPITEL 13 — TJENESTEREJSE- OG BEFORDRINGSUDGIFTER

Artikel	Konti	Bemærkninger	RE		
			Oprindelige bevillinger 1973	Ændringer	Ændrede bevillinger 1973
		KAPITEL 10			
100		*Grundlønninger og hermed forbundne godtgørelser og tillæg*	76 410	— 7 500	68 910
		I ALT KAPITEL 10	77 260	— 7 500	69 760
		KAPITEL 13			
130		*Tjenesterejse- og befordringsudgifter samt øvrige udgifter*			
	1300	Medlemmer af institutionen	42 120	— 7 000	35 120
		I ALT KAPITEL 13	49 320	— 7 000	42 320
		Ialt afsnit 1	557 030	— 14 500	542 530
		TILSAMMEN	827 410	— 14 500	812 910

SEKTION III

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONEN

Overslag over Kommissionens egne indtægter

for regnskabsåret 1973

Nedenstående beløb ændres:

Artikel	Benævnelse	Oprindelige beløb	Ændringer	Nye beløb
924	*Indtægter fra arbejder fra Kontoret for officielle publikationer*	1 012 000 (1 700 000)	— 26 500 (— 79 600)	985 500 (1 620 400) [1]
	KAPITEL 92 I ALT	1 282 000 (1 700 000)	— 26 500 (— 79 600)	1 255 500 (1 620 400)
	Afdeling 9 i alt	**7 942 000** (1 700 000)	**— 26 500** (— 79 600)	**7 915 500** (1 620 400)
	SAMLET BELØB	**21 162 300** (1 700 000)	**— 26 500** (— 79 600)	**21 135 800** (1 620 400)

[1] Pro-forma-indtægt. En tilsvarende pro-forma-udgift er opført i artikel 380.

Sammenfatning af bevillinger 1973

Afdeling Kapitel	Udgifternes art	RE		
		Oprindelige bevillinger 1973	Ændringer	Ændrede bevillinger 1973
AFDELING 1	UDGIFTER TIL INSTITUTIONENS PERSONALE			
Kap. 10	Medlemmer af institutionen	1 290 600	+ 224 540	1 515 140
Kap. 11	Personale	100 217 945	+ 106 000	100 323 945
Kap. 12	Udgifter og godtgørelse i forbindelse med tiltræden af tjenesten, udtræden af tjenesten og forsflyttelser	6 549 200	— 8 630	6 540 570
Kap. 13	Udgifter i forbindelse med tjenesterejse samt rejseudgifter	4 524 680	— 122 500	4 402 180

KOMMISSIONEN

Sammenfatning af bevillinger 1973 *(fortsat)*

Afdeling Kapitel	Udgifternes art	RE		
		Oprindelige bevillinger 1973	Ændringer	Ændrede bevillinger 1973
Kap. 14	Udgifter til social sikring og til faglig videreuddannelse af personalet	1 042 650	—	1 042 650
Kap. 15	Udgifter til ophold i forbindelse med videreuddannelse i institutionens afdelinger	430 000	—	430 000
	AFDELING 1 I ALT	114 055 075	+ 199 410	114 254 485
AFDELING 2	BYGNINGER, MATERIEL OG DIVERSE DRIFTSOMKOSTNINGER			
Kap. 20	Udgifter til investeringer i grundarealer	430 000	—	430 000
Kap. 21	Leje af bygninger samt hermed forbundne omkostninger	14 681 950	—	14 681 950
Kap. 22	Løsøre samt hermed forbundne omkostninger	5 916 000	— 5 600	5 910 400
Kap. 23	Løbende driftsomkostninger	5 727 500	—	5 727 500
Kap. 24	Udgifter til modtagelser og repræsentative formål	358 700	— 18 000	340 700
Kap. 25	Udgifter til møder og indkaldelser	6 590 525	— 192 300	6 398 225
Kap. 26	Udgifter til undersøgelser, enqueter og konsultationer	9 045 600	— 296 680	8 748 920
Kap. 27	Udgifter til publikationer og til information af offentligheden	8 798 000	— 143 000	8 655 000
Kap. 29	Øvrige udgifter	255 418 636	— 2 192 678	253 225 956
	AFDELING 2 I ALT	306 966 911	2 848 258	304 118 653
	Afdeling 1 og 2 i alt	**421 021 986**	**— 2 648 848**	**418 373 138**
AFDELING 3	UDGIFTER I FORBINDELSE MED KOMMISSIONENS UDFØRELSE AF SÆRLIGE OPGAVER			
Kap. 30	Udgifter på det sociale område	1 050 000	— 60 000	990 000
Kap. 31	Udgifter på landbrugsområdet	611 800	+ 1 612 940	2 224 740

KOMMISSIONEN

Sammenfatning af bevillinger 1973 *(fortsat)*

Afdeling Kapitel	Udgifternes art	RE		
		Oprindelige bevillinger 1973	Ændringer	Ændrede bevillinger 1973
Kap. 32	Udgifter på udviklingshjælpens område	115 000	—	115 000
Kap. 33	Udgifter til forskning og investninger	35 978 001	—	35 978 001
Kap. 34	Udgifter til overvågning af sikkerheden	500 000	—	500 000
Kap. 35	Udgifter til sundhedsbeskyttelse	461 000	— 14 000	447 000
Kap. 36	Udgifter til udbredelse af kundskaber	1 033 900	— 12 780	1 021 120
Kap. 38	Visse institutioners og kontorers særlige udgifter	144 000	—	144 000
	AFDELING 3 I ALT	39 893 701	+ 1 526 160	41 419 861
	Afdeling 1 til 3 i alt	**460 915 687**	**— 1 122 688**	**459 792 999**
AFDELING 4	TILSKUD OG STØTTE			
Kap. 40	Bistand	1 108 000	+ 1 656 500	2 764 500
Kap. 41	Tilskud og støtte	403 700	—	403 700
Kap. 42	Tilskud til opnåelse af balance på budgettet	703 730	—	703 730
Kap. 43	De europæiske skoler	7 168 000	—	7 168 000
	AFDELING 4 I ALT	9 383 430	+ 1 656 500	11 039 930
	Afdeling 1 til 4 i alt	**470 299 117**	**+ 533 812**	**470 832 929**
AFDELING 5	DEN EUROPÆISKE SOCIALFOND			
Kap. 50	Udgifter i henhold til artikel 4 i Rådets afgørelse af 1. februar 1971 om reformen af Den europæiske Socialfond	70 000 000	— 1 200 000	68 800 000
Kap. 51	Udgifter i henhold til artikel 5 i Rådets afgørelse af 1. februar 1971 om reformen af Den europæiske Socialfond	110 000 000	— 1 600 000	108 400 000
Kap. 52	Mønsterprojekter og indledende undersøgelser	750 000	—	750 000

KOMMISSIONEN

Sammenfatning af bevillinger 1973 *(fortsat)*

Afdeling Kapitel	Udgifternes art	RE		
		Oprindelige bevillinger 1973	Ændringer	Ændrede bevillinger 1973
Kap. 53	Udgifter i medfør af artikel 125 stk. 1a i EØF-Traktaten	60 000 000	—	60 000 000
Kap. 54	Udgifter i medfør af artikel 125 stk. 1b, i EØF-Traktaten	—	—	—
	AFDELING 5 I ALT	240 750 000	— 2 800 000	237 950 000
	Afdeling 1 til 5 i alt	**711 049 117**	**— 2 266 188**	**708 782 929**
AFDELING 6	DEN EUROPÆISKE UDVIKLINGS- OG GARANTIFOND FOR LANDBRUGET			
	AFDELING GARANTI			
Kap. 60	Korn	812 410 000	—	812 410 000
Kap. 61	Ris	51 070 000	—	51 070 000
Kap. 62	Mælk og mejeriprodukter	798 510 000	p.m.	798 510 000
Kap. 63	Fedtstoffer	292 160 000	—	292 160 000
Kap. 64	Sukker	147 810 000	p.m.	147 810 000
Kap. 65	Oksekød	5 500 000	—	5 500 000
Kap. 66	Svinekød	56 030 000	—	56 030 000
Kap. 67	Æg og fjerkræ	15 770 000	—	15 770 000
Kap. 68	Frugt og grønsager	83 460 000	—	83 460 000
Kap. 69	Vin	51 900 000	—	51 900 000
Kap. 70	Tobak	118 980 000	—	118 980 000
Kap. 71	Fisk	2 750 000	—	2 750 000
Kap. 72	Hør og hamp	10 090 000	—	10 090 000
Kap. 73	Frø	4 590 000	—	4 590 000
Kap. 74	Humle	5 500 000	—	5 500 000
Kap. 76	Andre fælles markedsordninger	920 000	—	920 000
Kap. 77	Bevillinger til afvikling af bogføringsperioderne før 1. 1. 1971	170 000 000	—	170 000 000
Kap. 78	Landbrugsprodukter forarbejdet til varer, som ikke er omfattet af bilag II i EØF-Traktaten	24 760 000	—	24 760 000
Kap. 79	Andre udgifter	300 000 000	— 10 000 000	290 000 000
	AFDELING 6 OG 7 I ALT	2 952 210 000	— 10 000 000	2 942 210 000
	Afdeling 1 til 7 i alt	**3 663 259 117**	**— 12 266 188**	**3 650 992 929**

KOMMISSIONEN

Sammenfatning af bevillinger 1973 *(fortsat)*

Afdeling Kapitel	Udgifternes art	RE		
		Oprindelige bevillinger 1973	Ændringer	Ændrede bevillinger 1973
AFDELING 8	DEN EUROPÆISKE UDVIKLINGS- OG GARANTIFOND FOR LANDBRUGET			
	AFDELING UDVIKLING			
Kap. 80	Projekter til forbedring af landbrugsstrukturen, artikel 13 i forordning nr. 17/64	162 000 000	+ 8 000 000	170 000 000
Kap. 81	Fælles foranstaltninger på det strukturelle område på grundlag af Rådets afgørelse af 25. 3. 1972	27 000 000	— 2 000 000	25 000 000
Kap. 82	Øvrige fælles-foranstaltninger	14 700 000	— 12 000 000	2 700 000
Kap. 84	Sammenslutninger af humleproducenter	300 000	—	300 000
Kap. 85	Udviklingsfremmende foranstaltninger i udviklingsområder inden for landbrugssektoren	75 000 000	—	75 000 000
Kap. 87	Midler til dækning af udgifterne i kapitlerne 81 til 86 og i kapitel 80, post 8001	p.m.	—	p.m.
Kap. 88	Midler, som er henlagt i de foregående regnskabsår til finansiering af udgifterne i kapitlerne 81 til 84	p.m.	+ 46 000 000	46 000 000
Kap. 89	Særlige foranstaltninger	31 000 000	—	31 000 000
	AFDELING 8 I ALT	310 000 000	+ 40 000 000	350 000 000
	Afdeling 1 til 8 i alt	**3 973 259 117**	**+ 27 733 812**	**4 000 992 929**
AFDELING 9	LEVNEDSMIDDELHJÆLP OG ØVRIGE UDGIFTER			
Kap. 90	Udgifter til levnedsmiddelhjælp	48 177 000	p.m.	48 177 000
Kap. 98	Foreløbigt optagne midler, om hvis anvendelse der ikke er truffet afgørelse	155 078 794	— 45 096 000	109 982 794
Kap. 99	Ikke specifikt fastsatte udgifter	2 500 000	—	2 500 000
	AFDELING 9 I ALT	205 755 794	— 45 096 000	160 659 794
	Afdeling 1 til 9 i alt	**4 179 014 911**	**— 17 362 188**	**4 161 652 723**

KOMMISSIONEN

De dele af budgettet og de samlede beløb for artikler, kapitler og afdelinger, som ikke ændres, er ikke anført i det følgende.

AFDELING 1

UDGIFTER TIL INSTITUTIONENS PERSONALE

KAPITEL 10 — MEDLEMMER AF INSTITUTIONEN

KAPITEL 11 — PERSONALE

Artikel	Konti	Benævnelse	RE		
			Oprindelige bevillinger 1973	Ændringer	Ændrede bevillinger 1973
		KAPITEL 10			
100		*Lønninger, tillæg og godtgørelser*			
	1000	Grundløn	517 200	— 35 000	482 200
	1001	Bosættelsespenge	77 600	— 5 250	72 350
	1002	Familietillæg	42 600	— 2 945	39 655
	1003	Godtgørelse af udgifter	52 200	— 2 925	49 275
		Artikel 100 i alt	689 600	— 46 120	643 480
101		*Syge- og ulykkesforsikring*	36 700	— 1 340	35 360
104		*Justeringskoefficient*	—	+ 272 000	272 000
		KAPITEL 10 I ALT	1 290 600	+ 224 540	1 515 140
		KAPITEL 11			
111		*Øvrige ansatte*			
	1112	Lokalt ansatte	2 400 000	—	2 400 000
		Artikel 111 i alt	3 520 000	—	3 520 000
117		*Tjenesteydelser udført af hjælpeansatte*			
	1171	Free-lance-sprogrevisorer	228 600	— 100 000	128 600
	1173	Rejse- og opholdsudgifter for nationale sagkyndige, som tilknyttes Kommissionens afdelinger	144 000	+ 206 000	350 000
		Artikel 117 i alt	4 522 600	+ 106 000	4 628 600
		KAPITEL 11 I ALT	100 217 945	+ 106 000	100 323 945

KOMMISSIONEN

AFDELING 1

UDGIFTER TIL INSTITUTIONENS PERSONALE

KAPITEL 10 — MEDLEMMER AF INSTITUTIONEN

KAPITEL 11 — PERSONALE

Artikel	Konti	Bemærkninger
100		De på budgettet for 1973 opførte bevillinger er beregnet for en Kommission på 14 medlemmer.
101		Nedsættelserne er blevet foretaget under hensyntagen til Kommissionens nuværende sammensætning.
104		Virkning af tilpasningen af lønordningen for formanden og medlemmerne af Kommissionen, godkendt af Rådet den 4. juni 1973.
111		
	1112	Kommissionen har beføjelse til i 1973 at aflønne et vejledende gennemsnitligt antal på 415 lokalt ansatte.
117		Da bevillingen på 2 400 000 RE er utilstrækkelig hertil, må den forhøjes ved intern overførsel, som Kommissionen træffer afgørelse om på grundlag af de faktiske behov.
	1171	Denne nedsættelse berører bevillingen til Publikationskontoret.
	1173	På landbrugsområdet må Kommissionen tilkalde nationale sagkyndige med henblik på at forberede, ændre og tilpasse forordningerne, lovbestemmelserne, gennemførelsesbestemmelserne og andre bestemmelser som følge af Fællesskabets udvidelse. Den nødvendige bevilling er ikke blevet opført på budgettet for 1973.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 12 — UDGIFTER OG GODTGØRELSE I FORBINDELSE MED TILTRÆDEN AF TJENESTEN, UDTRÆDEN AF TJENESTEN OG FORFLYTTELSER

KAPITEL 13 — UDGIFTER I FORBINDELSE MED TJENESTEREJSE SAMT REJSEUDGIFTER

Artikel	Konti	Benævnelse	RE		
			Oprindelige bevillinger 1973	Ændringer	Ændrede bevillinger 1973
		KAPITEL 12			
121		*Godtgørelse af rejseudgifter (inklusive familiemedlemmer)*			
	1210	Medlemmer af institutionen	6 900	— 300	6 600
		Artikel 121 i alt	331 500	— 300	331 200
122		*Bosættelsespenge, bosættelsespenge efter fratræden og ydelser i forbindelse med flytning til nyt tjenestested*			
	1220	Medlemmer af institutionen	114 100	— 5 830	108 270
		Artikel 122 i alt	1 713 800	— 5 830	1 707 970
123		*Flytteudgifter*			
	1230	Medlemmer af institutionen	57 500	— 2 500	55 000
		Artikel 123 i alt	1 333 000	— 2 500	1 330 500
		KAPITEL 12 I ALT	6 549 200	— 8 630	6 540 570
		KAPITEL 13			
130		*Udgifter i forbindelse med tjenesterejse samt rejseudgifter og øvrige udgifter in denne forbindelse*			
	1300	Medlemmer af institutionen	315 000	— 22 500	292 500
	1301	Personale	4 200 000	— 100 000	4 100 000
		Artikel 130 i alt	4 524 680	— 122 500	4 402 180
		KAPITEL 13 I ALT	4 524 680	— 122 500	4 402 180
		Afdeling 1 i alt	**114 055 075**	**+ 199 410**	**114 254 485**

KOMMISSIONEN

KAPITEL 12 — UDGIFTER OG GODTGØRELSER I FORBINDELSE MED TILTRÆDEN AF TJENESTEN, UDTRÆDEN AF TJENESTEN OG FORFLYTTELSER

KAPITEL 13 — UDGIFTER I FORBINDELSE MED TJENESTEREJSE SAMT REJSEUDGIFTER

Artikel	Konti	Bemærkninger
	1210 1220 1230 1300	Disse bevillinger er blevet tilpasset under hensyntagen til Kommissionens nuværende sammensætning.

KOMMISSIONEN

AFDELING 2

BYGNINGER, MATERIEL OG DIVERSE DRIFTSUDGIFTER

KAPITEL 22 — LØSØRE OG EKSTRAOMKOSTNINGER

KAPITEL 24 — UDGIFTER TIL MODTAGELSER OG REPRÆSENTATIVE FORMÅL

KAPITEL 25 — UDGIFTER TIL MØDER OG INDKALDELSER

Artikel	Konti	Benævnelse	RE		
			Oprindelige bevillinger 1973	Ændringer	Ændrede bevillinger 1973
		KAPITEL 22			
220		*Kontormaskiner*			
	2200	Førstegangsanskaffelser	254 100	— 1 600	252 500
		Artikel 220 i alt	501 000	— 1 600	499 400
221		*Inventar*			
	2210	Førstegangsanskaffelser	663 000	— 4 000	659 000
		Artikel 221 i alt	800 000	— 4 000	796 000
		KAPITEL 22 I ALT	5 916 000	— 5 600	5 910 400
		KAPITEL 24			
240		*Udgifter til modtagelser og repræsentative formål*			
	2400	Medlemmer af institutionen	123 200	— 8 000	115 200
	2401	Personale	235 500	— 10 000	225 500
		Artikel 240 i alt	358 700	— 18 000	340 700
		KAPITEL 34 I ALT	358 700	— 18 000	340 700
		KAPITEL 25			
250		*Møder og indkaldelser i almindelighed*	4 000 000	— 120 000	3 880 000
251		*Udvalg*	2 000 000	— 60 000	1 940 000
252		*EKSF's udvalg*			
	2520	EKSF's rådgivende udvalg	200 000	— 6 000	194 000
	2521	Øvrige udvalg inden for rammerne af EKSF	140 000	— 4 200	135 800
		Artikel 252 i alt	340 000	— 10 200	329 800
253		*Det stående Udvalg for sikkerheden på arbejdspladsen inden for stenkulsminedriften*	120 000	— 2 100	117 900
		KAPITEL 25 I ALT	6 590 525	— 192 300	6 398 225

KOMMISSIONEN

AFDELING 2

BYGNINGER, MATERIEL OG DIVERSE DRIFTSUDGIFTER

KAPITEL 22 — LØSØRE OG EKSTRAOMKOSTNINGER

KAPITEL 24 — UDGIFTER TIL MODTAGELSER OG REPRÆSENTATIVE FORMÅL

KAPITEL 25 — UDGIFTER TIL MØDER OG INDKALDELSER

Artikel	Konti	Bemærkninger
	2200	Nedsættelserne berører bevillingerne til Kontoret for Publikationer
	2210	
250		Nedsættelsen berører bevillingerne til Kontoret for Publikationer med 500 RE

KOMMISSIONEN

KAPITEL 26 — UDGIFTER TIL UNDERSØGELSER, ENQUETER OG KONSULTATIONER

KAPITEL 27 — UDGIFTER TIL PUBLIKATIONER OG TIL INFORMATION AF OFFENTLIGHEDEN

KAPITEL 29 — ØVRIGE UDGIFTER

Artikel	Konti	Benævnelse	RE		
			Oprindelige bevillinger 1973	Ændringer	Ændrede bevillinger 1973
		KAPITEL 26			
261		*Undersøgelser og enqueter vedrørende konjunkturer*	1 056 600	— 83 680	972 920
264		*Statistiske undersøgelser og enqueter*	5 094 000	— 213 000	4 881 000
		KAPITEL 26 I ALT	9 045 600	— 296 680	8 748 920
		KAPITEL 27			
270		*De Europæiske Fællesskabers Tidende*	2 600 000	— 108 000	2 492 000
271		*Publikationer*			
	2711	Statistiske publikationer	750 000	— 35 000	715 000
		Artitekel 271 i alt	2 098 000	— 35 000	2 063 000
		KAPITEL 27 I ALT	8 798 000	— 143 000	8 655 000
		KAPITEL 29			
290		*Tilbagebetaling af de ved opkrævningen af egnelmidler opståede udgifter til medlemsstaterne*			
	2900	Belgien	19 890 750	—	19 890 750
	2901	Danmark	2 993 625	—	2 993 625
	2902	Tyskland	71 555 250	—	71 555 250
	2903	Frankrig	44 700 000	—	44 700 000
	2904	Irland	1 098 544	+ 13 314	1 111 858
	2905	Italien	46 470 000	—	46 470 000
	2906	Luxembourg	339 000		339 000
	2907	Nederlandene	30 945 000	—	30 945 000
	2908	Norge	2 639 250	— 2 639 250	—
	2909	Det forenede Kongerige	34 787 217	+ 433 258	35 220 475
		Artikel 290 i alt	255 418 636	— 2 192 678	253 225 958
		KAPITEL 29 I ALT	255 418 636	— 2 192 678	253 225 958
		Afdeling 2 i alt	**306 966 911**	**— 2 848 258**	**304 118 653**
		Afdeling 1 og 2 i alt	**421 021 986**	**— 2 648 848**	**418 373 138**

KOMMISSIONEN

KAPITEL 26 — UDGIFTER TIL UNDERSØGELSER, ENQUETER OG KONSULTATIONER

KAPITEL 27 — UDGIFTER TIL PUBLIKATIONER OG TIL INFORMATION AF OFFENTLIGHEDEN

KAPITEL 29 — ØVRIGE UDGIFTER

Artikel	Konti	Bemærkninger

KOMMISSIONEN

AFDELING 3

UDGIFTER I FORBINDELSE MED KOMMISSIONENS UDFØRELSE AF SÆRLIGE OPGAVER

KAPITEL 30 — UDGIFTER PÅ DET SOCIALE OMRÅDE

KAPITEL 31 — UDGIFTER PÅ LANDBRUGSOMRÅDET

Artikel	Konti	Benævnelse	RE		
			Oprindelige bevillinger 1973	Ændringer	Ændrede bevillinger 1973
		KAPITEL 30			
300		*Administrationskommissionen for social sikring af vandrende arbejdstagere*	600 000	— 60 000	540 000
		KAPITEL 30 I ALT	1 050 000	— 60 000	990 000
		KAPITEL 31			
310		*Foranstaltninger fra Fællesskabets side til bekæmpelse af de smitsomme sygdomme, som truer medlemsstaternes kvægbestand*			
	3103	Deltagelse inden for FAO i bekæmpelsen af mund- og klovsyge uden for Fællesskabet	—	+ 600 000	600 000
	3104	Foranstaltninger, som iværksættes af Fællesskabet, i bekæmpelsen af den tropiske mund- og klovsygevirus	—	+ 322 520	322 520
	3105	Foranstaltninger til beskyttelse af Fællesskabets kvægbestand mod mund- og klovsygevirus	—	+ 707 580	707 580
		Artikel 310 i alt	—	+ 1 630 100	1 630 100

KOMMISSIONEN

AFDELING 3

UDGIFTER I FORBINDELSE MED KOMMISSIONENS UDFØRELSE AF SÆRLIGE OPGAVER

KAPITEL 30 — UDGIFTER PÅ DET SOCIALE OMRÅDE

KAPITEL 31 — UDGIFTER PÅ LANDBRUGSOMRÅDET

Artikel	Konti	Bemærkninger
310		
	3103	Ny post. Finansielt bidrag til FAO til bekæmpelsen i Grækenland og Tyrkiet af den tropiske mund- og klovsyge-virus. (jfr. Rådets beslutning af 17. april 1973 EFT nr. L 108 af 25. april 1973).
	3104	Ny post. Bevillingen udgør 2/3 af et beløb på 483 780 RE, som anslås nødvendigt til oprettelsen, i løbet af to år, af lagre af vaccine mod den tropiske mund- og klovsyge, fremkaldt af virusen A 22. (jfr. Rådets beslutning af 26. marts 1973 EFT nr. L 106 af 20. april 1973).
	3105	Ny post. Bevillingen skal muliggøre iværksættelse af fælles foranstaltninger i medlemsstaterne i tilfælde af udbrud af en mund- og klovsygeepidemi på Fællesskabets område. (jfr. Rådets beslutning af 26. marts 1973 EFT nr. L 106 af 20. april 1973).

KOMMISSIONEN

KAPITEL 31 — UDGIFTER PÅ LANDBRUGSOMRÅDET *(fortsat)*

KAPITEL 35 — UDGIFTER TIL BESKYTTELSE AF SUNDHEDEN

Artikel	Konti	Benævnelse	RE		
			Oprindelige Bevillinger 1973	Ændringer	Ændrede bevillinger 1973
312		*EØF's deltagelse i foranstaltninger vedrørende handel med frø- og plantemateriale*			
	3121	Anlæggelse af fællesskabskontrolmarker til sammenligningsbrug for frø- og plantemateriale	64 400	— 2 000	62 400
		Artikel 312 i alt	73 400	— 2 000	71 400
313		*EØF's deltagelse i udgifter der hidrører fra gennemførelse af internationale aftaler*			
	3130	Gennemførelse af en international aftale om kornsorter	74 400	— 2 160	72 240
	3131	Gennemførelse af den internationale aftale om olivenolie af 1963	81 500	— 500	81 000
	3133	Gennemførelse af den internationale aftale om kakao	—	p.m.	p.m.
		Artikel 313 i alt	155 900	— 2 660	153 240
314		*Fællesskabets regnskabsmæssige informationsnet*	375 000	— 12 500	362 500
		KAPITEL 31 I ALT	611 800	+ 1 612 940	2 224 740
		KAPITEL 35			
350		*Mødeomkostninger og honorarer til sagkyndige*			
	3501	Rejseomkostninger, henrejsedagpenge og opholdsomkostninger i forbindelse med møder	43 000	— 1 500	41 500
	3502	Honorarer til sagkyndige, omkostninger til undersøgelser	18 500	— 1 000	17 500
		Artikel 350 i alt	80 000	— 2 500	77 500

KOMMISSIONEN

KAPITEL 31 — UDGIFTER PÅ LANDBRUGSOMRÅDET *(fortsat)*

KAPITEL 35 — UDGIFTER TIL BESKYTTELSE AF SUNDHEDEN

Artikel	Konti	Bemærkninger
313		
	3133	Ny post (jfr. Rådets beslutning af 26. juni 1973).

KOMMISSIONEN

KAPITEL 35 — UDGIFTER TIL BESKYTTELSE AF SUNDHEDEN *(fortsat)*

KAPITEL 36 — UDGIFTER TIL UDBREDELSE AF VIDEN

KAPITEL 38 — TJENESTEYDELSER MELLEM ORGANERNE INDBYRDES

Artikel	Konti	Benævnelse	RE		
			Oprindelige bevillinger 1973	Ændringer	Ændrede bevillinger 1973
352		*Tjenesterejse- og andre omkostninger foranlediget af kontrol med værnsforanstaltningerne (EAG-traktaten, artikel 35)*	31 000	— 1 500	29 500
355		*Fællesskabets virksomhed til fremme af sikkerhed og sundhedsbeskyttelse for befolkningen og for de beskæftigede på deres arbejdsplads*			
	3550	Sundhedsbeskyttelse — Renholdelse af luft og vand	250 000	— 8 000	242 000
	3551	Sundhedsbeskyttelse på arbejdspladsen	70 000	— 2 000	68 000
		Artikel 355 i alt	320 000	— 10 000	310 000
		KAPITEL 35 I ALT	461 000	— 14 000	447 000
		KAPITEL 36			
360		*Køb af bøger og abonnementer*	135 200	— 2 500	132 700
361		*Videnskabelige og tekniske publikationer og informationer*	304 700	— 5 080	299 620
362		*Specialmateriale til bibliotek, dokumentation og mangfoldiggørelse*	210 000	— 1 800	208 200
363		*Dokumentarisk forskning*	224 000	— 1 000	223 000
364		*Omkostninger til anmeldelse, meddelelse og fornyelse af patenter*	160 000	— 2 400	157 600
		KAPITEL 36 I ALT	1 033 900	— 12 780	1 021 120
		KAPITEL 38			
380		*Tjenesteydelser udført af Kontoret for publikationer*	(1 700 000) (1)	— (79 600) (1)	(1 620 400) (1)
		Afdeling 3 i alt	**39 893 701**	**+ 1 526 160**	**41 419 861**
		Afdeling 1 til 3 i alt	**460 915 687**	**— 1 122 688**	**459 792 999**

(1) Pro-forma-bevillinger

KOMMISSIONEN

KAPITEL 35 — UDGIFTER TIL BESKYTTELSE AF SUNDHEDEN *(fortsat)*

KAPITEL 36 — UDGIFTER TIL UDBREDELSE AF VIDEN

KAPITEL 38 — TJENESTEYDELSER MELLEM ORGANERNE INDBYRDES

Artikel	Konti	Bemærkninger

KOMMISSIONEN

AFDELING 4

STØTTE, TILSKUD OG YDELSER

KAPITEL 40 — STØTTE

Artikel	Konti	Benævnelse	RE		
			Oprindelige bevillinger 1973	Ændringer	Ændrede bevillinger 1973
		KAPITEL 40			
400		*Fællesskabsstøtte til befolkningen i katastrofeområder*	600 000	+ 1 656 500	2 256 500
		KAPITEL 40 I ALT	1 108 000	+ 1 656 500	2 764 500
		Afdeling 4 i alt	**9 383 430**	**+ 1 656 500**	**11 039 930**
		Afdeling 1 til 4 i alt	**470 299 117**	**+ 533 812**	**470 832 929**

KOMMISSIONEN

AFDELING 4

STØTTE, TILSKUD OG YDELSER

KAPITEL 40 — STØTTE

Artikel	Konti	Bemærkninger		
400		Tillægsbevillingen er beregnet til at sikre iværksættelsen af Konventionen om hjælp til flygtninge i Mellemøsten mellem EØF og De forenede Nationers hjælpeorganisation for palæstina-flygtninge. Denne Konvention, som blev indgået den 18. december 1972, omfatter principielt tre regnskabsår, det første for perioden 1. juli 1972 til 30. juni 1973. Bevillingen dækker: — udgifter der henstår ubetalt for Konventionens første anvendelsesår (1972/1973) ialt 1 651 500 RE bundne midler i 1972 — 800 000 RE		851 500 RE
		— udgifter svarende til halvdelen af det årlige bidrag til Konventionens andet anvendelsesår (1973/1974) (= 50 % af 1 610 000 RE)		805 000 RE
				1 656 500 RE
		Rådet har den 4. — 5. juni 1973 besluttet at forlænge anvendelsen af Konventionen for det andet år (1. 7. 1973 — 30. 6. 1974).		

KOMMISSIONEN

AFDELING 5

DEN EUROPÆISKE SOCIALE FOND

KAPITEL 50 — UDGIFTER IFLG. ART. 4 I RÅDETS BESLUTNING AF 1. 2. 1971 OM REFORM AF DEN EUROPÆISKE SOCIALE FOND

KAPITEL 51 — UDGIFTER IFLG. ART. 5 I RÅDETS BESLUTNING AF 1. 2. 1971 OM REFORM AF DEN EUROPÆISKE SOCIALE FOND

Artikel	Konti	Benævnelse	RE		
			Oprindelige bevillinger 1973	Ændringer	Ændrede bevillinger 1973
		KAPITEL 50			
500		*Udgifter iflg. art. 4 i Rådets beslutning af 1. 2. 1971 om reform af Den europæiske sociale Fond*	70 000 000	— 1 200 000	68 800 000
		KAPITEL 50 I ALT	70 000 000	— 1 200 000	68 800 000
		KAPITEL 51			
510		*Udgifter iflg. art. 5 i Rådets beslutning af 1. 2. 1971 om reform af Den europæiske sociale Fond*	110 000 000	— 1 600 000	108 400 000
		KAPITEL 51 I ALT	110 000 000	— 1 600 000	108 400 000
		Afdeling 5 i alt	**240 750 000**	**— 2 800 000**	**237 950 000**
		Afdeling 1 til 5 i alt	**711 049 117**	**— 2 266 188**	**708 782 929**

KOMMISSIONEN

AFDELING 5

DEN EUROPÆISKE SOCIALE FOND

KAPITEL 50 — UDGIFTER IFLG. ART. 4 I RÅDETS BESLUTNING AF 1. 2. 1971 OM REFORM AF DEN EUROPÆISKE SOCIALE FOND

KAPITEL 51 — UDGIFTER IFLG. ART. 5 I RÅDETS BESLUTNING AF 1. 2. 1971 OM REFORM AF DEN EUROPÆISKE SOCIALE FOND

Artikel	Konti	Bemærkninger
500		Disse nedsættelser svarer til de beløb, som af de for 1973 fastsatte bevillinger kunne være blevet reserveret Norge.

KOMMISSIONEN

AFDELING 6 OG 7

DEN EUROPÆISKE UDVIKLINGS- OG GARANTIFOND FOR LANDBRUGET

KAPITEL 62 — MÆLK OG MEJERIPRODUKTER
KAPITEL 64 — SUKKER
KAPITEL 79 — ANDRE UDGIFTER

Artikel	Konti	Benævnelse	RE		
			Oprindelige bevillinger 1973	Ændringer	Ændrede bevillinger 1973
		KAPITEL 62			
629		*Andre udgifter*			
	6290	Støtte til forbruget af smør	—	p.m.	p.m.
		KAPITEL 64			
641		*Interventioner*			
	6419	Andre interventioner	—	p.m.	p.m.
		KAPITEL 79			
791		*Tiltrædelses-udligningsbeløb*	p.m.	—	p.m.
792		*Andre foranstaltninger af monetær art*	—	p.m.	p.m.
799		*Dækning af ekstraudgifter som følge af udvidelsen*	300 000 000	— 10 000 000	290 000 000
		KAPITEL 79 I ALT	300 000 000	— 10 000 000	290 000 000
		Afdeling 6 og 7 i alt	**2 952 210 000**	**— 10 000 000**	**2 942 210 000**
		Afdeling 1 til 7 i alt	**3 663 259 117**	**— 12 266 188**	**3 650 992 929**

KOMMISSIONEN

AFDELING 6 OG 7

DEN EUROPÆISKE UDVIKLINGS- OG GARANTIFOND FOR LANDBRUGET

KAPITEL 62 — MÆLK OG MEJERIPRODUKTER
KAPITEL 64 — SUKKER
KAPITEL 79 — ANDRE UDGIFTER

Artikel	Konti	Bemærkninger
629		
	6290	Ny konto
641		
	6419	Ny konto
792		Ny artikel

KOMMISSIONEN

AFDELING 8

DEN EUROPÆISKE UDVIKLINGS- OG GARANTIFOND FOR LANDEBRUGET — UDVIKLINGSSEKTIONEN

KAPITEL 80 — UDKAST TIL FORBEDRING AF LANDBRUGSSTRUKTURERNE MED HJEMMEL I ARTIKEL 13 I FORORDNING Nr. 17/64/EØF

KAPITEL 81 — FÆLLES AKTIONER INDEN FOR UDVIKLINGSOMRÅDET I OVERENSSTEMMELSE MED RÅDETS AFGØRELSE AF 25. 3. 1972

Artikel	Konti	Benævnelse	RE		
			Oprindelige bevillinger 1973	Ændringer	Ændrede bevillinger 1973
		KAPITEL 80			
800		*Udkast til forbedring af landbrugsstrukturerne ifølge artikel 13 i forordning nr. 17/64 EØF*			
	8000	Udkast 1971	—	—	—
	8001	Udkast 1972	—	—	—
	8002	Udkast 1973	162 000 000	+ 8 000 000	170 000 000
		Artikel 800 i alt	162 000 000	+ 8 000 000	170 000 000
		KAPITEL 80 I ALT	162 000 000	+ 8 000 000	170 000 000
		KAPITEL 81			
810		*Fælles aktioner inden for udviklingsområdet ifølge Rådets afgørelse af 25. 3. 1972*			
	8100	Modernisering af landbrugsbedrifterne	13 000 000	—	13 000 000
	8101	Ophør af landbrugsvirksomhed og anvendelse af jorden til strukturforbedring	6 000 000	—	6 000 000
	8102	Oplysning og faglig uddannelse	6 000 000	—	6 000 000
	8103	Sammenslutning af producenter og deres foreninger	2 000 000	— 2 000 000	p.m.
		Artikel 810 i alt	27 000 000	— 2 000 000	25 000 000
		KAPITEL 81 I ALT	27 000 000	— 2 000 000	25 000 000

KOMMISSIONEN

AFDELING 8

DEN EUROPÆISKE UDVIKLINGS- OG GARANTIFOND FOR LANDBRUGET — UDVIKLINGSSEKTIONEN

KAPITEL 80 — UDKAST TIL FORBEDRING AF LANDBRUGSSTRUKTURERNE MED HJEMMEL I ARTIKEL 13 I FORORDNING Nr. 17/64/EØF

KAPITEL 81 — FÆLLES AKTIONER INDEN FOR UDVIKLINGSOMRÅDET I OVERENSSTEMMELSE MED RÅDETS AFGØRELSE AF 25. 3. 1972

Artikel	Konti	Bemærkninger
800		
	8002	Artikel 1 i forordning 2788/72 og Kommissionens forslag af januar 1973 om fordelingen af bevillingerne for 1973
810		
	8100	Rådets direktiv nr. 72/159/EØF af 17 4. 1972
	8101	Rådets direktiv nr. 72/160/EØF af 17. 4. 1972
	8102	Rådets direktiv nr. 72/161/EØF af 17. 4. 1972
	8103	Ændringsforslag fra Kommissionens af juni 1971 (horisontalt forslag), der ha til formål at udvide og generalisere producent-sammenslutningssystemet inden for landbruget.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 82 — ANDRE FÆLLES AKTIONER

KAPITEL 84 — SAMMENSLUTNING AF HUMLEPRODUCENTER

KAPITEL 85 — UDVIKLINGSAKTIONER I DE PRIORITEREDE LANDBRUGSOMRÅDER

Artikel	Konti	Benævnelse	RE		
			Oprindelige bevillinger 1973	Ændringer	Ændrede bevillinger 1973
		KAPITEL 82			
820		*Andre fælles aktioner*			
	8200	Omstilling inden for torskefiskeriet	2 000 000	—	2 000 000
	8202	Opmuntringspræmier til udvikling af oksekødsproduktionen	12 000 000	— 12 000 000	p.m.
	8203	Statistiske undersøgelser vedrørende frugttræer	700 000	—	700 000
		Artikel 820 i alt	14 700 000	— 12 000 000	2 700 000
		KAPITEL 82 I ALT	14 700 000	— 12 000 000	2 700 000
		KAPITEL 84			
840		*Sammenslutning af humleproducenter*			
	8402	Støtte der kan refunderes i 1972	—	—	—
	8403	Støtte der kan refunderes i 1973	300 000	—	300 000
		Artikel 840 i alt	300 000	—	300 000
		KAPITEL 84 I ALT	300 000	—	300 000
		KAPITEL 85			
850		*Udviklingsaktioner i de prioriterede landbrugsområder*			
	8501	Året 1972	25 000 000	—	25 000 000
	8502	Året 1973	50 000 000	—	50 000 000
		Artikel 850 i alt	75 000 000	—	75 000 000
		KAPITEL 85 I ALT	75 000 000	—	75 000 000

KOMMISSIONEN

KAPITEL 82 — ANDRE FÆLLES AKTIONER

KAPITEL 84 — SAMMENSLUTNING AF HUMLEPRODUCENTER

KAPITEL 85 — UDVIKLINGSAKTIONER I DE PRIORITEREDE LANDBRUGSOMRÅDER

Artikel	Konti	Bemærkninger
820		
	8200	Rådets forordning (EØF) nr. 2720/72
	8202	Rådets forordning (EØF) nr. 1353/73
	8203	Rådets direktiv nr. 71/286/EØF af 26. 7. 1971
840		Forordning nr. 1696/71.
	8402	Da ingen medlemsstat har fremsat begæring om godtgørelse af sine udgifter inden for rammerne af budgetåret 1971, anvendes beløbet 300 000 RE ifølge forordning nr. 847/72 som reserver for året 1972 (konto 8804)
850		Kommissionens forslag (maj 1971).

KOMMISSIONEN

KAPITEL 87 — BEVILLINGER TIL DÆKNING AF UDGIFTER p.m. I KAPITLERNE 81-86 OG KAPITEL 80, KONTO 8003

KAPITEL 88 — BEVILLINGER SOM I LØBET AF DE FOREGÅENDE REGNSKABSÅR ER RESERVERET TIL FINANSIERING AF UDGIFTER UNDER KAPITLERNE 81-84

Artikel	Konti	Benævnelse	RE		
			Oprindelige Bevillinger 1973	Ændringer	Ændrede bevillinger 1973
		KAPITEL 87			
870		*Bevillinger til dækning af udgifter p. m. i kapitlerne 81-86 og kapitel 80, konto 8001*	p.m.	—	p.m.
		KAPITEL 87 I ALT	p.m.	—	p.m.
		KAPITEL 88			
880		*Bevillinger som i løbet af de foregående regnskabsår er reserveret til finansiering af udgifter under kapitlerne 81-84*			
	8801	Året 1969	p.m.	—	p.m.
	8802	Året 1970	p.m.	—	p.m.
	8803	Året 1971	p.m.	—	p.m.
	8804	Året 1972	p.m.	—	p.m.
	8805	Året 1973	—	46 000 000	46 000 000
		Artikel 880 i alt	p.m.	+ 46 000 000	46 000 000
		KAPITEL 88 I ALT	p.m.	+ 46 000 000	46 000 000

KOMMISSIONEN

KAPITEL 87 — BEVILLINGER TIL DÆKNING AF UDGIFTER p.m. I KAPITLERNE 81-86 OG KAPITEL 80, KONTO 8003

KAPITEL 88 — BEVILLINGER SOM I LØBET AF DE FOREGÅENDE REGNSKABSÅR ER RESERVERET TIL FINANSIERING AF UDGIFTER UNDER KAPITLERNE 81-84

Artikel	Konti	Bemærkninger
880		For budgetårene 1969 til 1972 er der afsat bevillinger på 438 384 300 RE ved rådsbeslutning til finansiering af landbrugsreformer inden for Fællesskabet. Disse bevillinger udgør bundne bemyndigelser vedr. fællesskabs-finansiering af fælles forehavender i den i forordning (EØF) nr. 729/70, artikel 6 anførte betydning. I det tilfælde at disse bevillinger helt eller delvis anvendes i det løbende budgetår, har det til fastsættelsen af budgetplanen kompetente organ forpligtet sig til at foretage de deraf resulterende ændringer i indtægterne. Ifølge Kommissionens forslag af januar 1973, andrager det beløb, som skal bindes for 1973, 46 000 000 RE.
	8801	84 799 418 RE er ifølge forordning (EØF) nr. 2010/68 blevet tilbageholdt for 1969.
	8802	83 428 882 RE er ifølge forordning (EØF) nr. 1534/69, inklusive et beløb af 97 000 RE (se bemærkningerne til konto 8901), blevet tilbageholdt for 1970.
	8803	184 986 000 RE er ifølge forordning (EØF) nr. 2591/70, inklusive et beløb af 1 486 000 RE (se bemærkning til konto 8901), blevet tilbageholdt for 1971.
	8804	85 170 000 RE er ifølge forordning (EØF) nr. 847/72, inklusive et beløb af 5 170 000 RE (se bemærkning til konto 8930) og 300 000 RE (se bemærkning til post 8402), blevet tilbageholdt for 1972.
	8805	Ifølge erklæringen til protokollen for rådsmødet for 19. 12. 1972 om fordelingen af de for 1973 tilrådighedværende bevillinger, andrager det beløb, som skal bindes ifølge Kommissionens forslag af januar 1973, 46 000 000 RE. Reservebeløbene vil sandsynligvis blive ændret i overensstemmelse med de faktiske udgifter, som stammer fra de særlige foranstaltninger.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 89 — SÆRLIGE FORANSTALTNINGER

Artikel	Konti	Benævnelse	RE		
			Oprindelige bevillinger 1973	Ændringer	Ændrede bevillinger 1973
		KAPITEL 89			
890		*Sammenslutning af producenter af frugt og grønsager*			
	8901	Støtte i 1969	—	—	—
	8902	Støtte i 1970	—	—	—
	8903	Støtte i 1971	—	—	—
	8904	Støtte som kan refunderes i 1973	3 000 000	—	3 000 000
		Artikel 890 i alt	3 000 000	—	3 000 000
891		*Præmier for nedslagtning af køer og mælk, der ikke kan afsættes*			
	8910	Støtte som kan refunderes i 1972	—	—	—
	8911	Støtte som kan refunderes i 1973	4 000 000	—	4 000 000
		Artikel 891 i alt	4 000 000	—	4 000 000
892		*Præmier for oprykning af frugttræer*			
	8920	Støtte som kan refunderes i 1972	—	—	—
	8921	Støtte som kan refunderes i 1973	10 000 000	—	10 000 000
		Artikel 892 i alt	10 000 000	—	10 000 000
893		*Forbedring af citrusfrugtsektoren*			
	8930	Støtte som kan refunderes i 1972	—	—	—
	8931	Støtte som kan refunderes i 1973	13 000 000	—	13 000 000
		Artikel 893 i alt	13 000 000	—	13 000 000

KOMMISSIONEN

KAPITEL 89 — SÆRLIGE FORANSTALTNINGER

Artikel	Konti	Bemærkninger
890		Forordning (EØF) nr. 159/66, artikel 12, stk. 3.
	8901	Da medlemsstaternes godtgørelsesbegæringer for deres i 1969 afholdte udgifter beløber sig til 323 000 RE, anvendes forskellen i forhold til de med 420 000 RE anslåede bevillinger, nemlig et beløb af 97 000 RE ifølge forordning 1534/69 til reserve for året 1970 (konto 8802).
	8902	Da medlemsstaternes godtgørelsesbegæringer for deres i 1970 afholdte udgifter beløber sig til 1 014 000 RE, anvendes forskellen i forhold til de med 2 500 000 RE anslåede bevillinger nemlig et beløb af 1 486 000 RE ifølge forordning (EØF) nr. 2591/70 til reserve for året 1971 (konto 8803).
891		Forordning (EØF) nr. 1975/69.
892		Forordning (EØF) nr. 2517/69.
893		Forordning (EØF) nr. 2511/69.
	8930	Da ingen medlemsstater har fremsat godtgørelsesbegæringer på grundlag af forsinkelsen med gennemførelsen af forordning (EØF) nr. 2511/69, anvendes en del af beløbet på 11 mio RE, nemlig 5 170 000 RE ifølge forordning (EØF) nr. 847/72 til reserve for året 1972 (konto 8804). En del af denne bevilling, nemlig et beløb af 5 830 000 RE er genstand for en Kommissionen forelagt begæring om bevillingsoverførelse inden for kapitel 89.

KOMMISSIONEN

KAPITEL 89 — SÆRLIGE FORANSTALTNINGER *(fortsat)*

Artikel	Konti	Benævnelse	RE		
			Oprindelige bevillinger 1973	Ændringer	Ændrede bevillinger 1973
894		*Sammenslutning af producenter af fiskerivarer*			
	8940	Støtte som kan refunderes i 1972	—	—	—
	8941	Støtte som kan refunderes i 1973	1 000 000	—	1 000 000
		Artikel 894 i alt	1 000 000	—	1 000 000
		KAPITEL 89 I ALT	31 000 000	—	31 000 000
		Afdeling 8 i alt	**310 000 000**	**+ 40 000 000**	**350 000 000**
		Afdeling 1 til 8 i alt	**3 973 259 117**	**+ 27 733 812**	**4 000 992 929**

KOMMISSIONEN

KAPITEL 89 — SÆRLIGE FORANSTALTNINGER *(fortsat)*

Artikel	Konti	Bemærkninger
894		Forordning (EØF) nr. 2142/70.
	8940	Da intet medlem har fremsat godtgørelsesbegæringer, er beløbet, 2 000 000 RE genstand for en Kommissionen forelagt begæring om bevillingsoverførelse inden for kapitel 89.
		De i budgetplanen for 1973 vedr. sektion Udvikling i EUGFL anslåede bevillinger udgør 325 000 000 RE.
		Dette beløb omfatter en forhøjelse på 40 000 000 RE i forhold til det i artikel 6, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 729/70 fastsatte beløb på 285 000 000 RE, som Rådet har fastsat som følge af Fællesskabets udvidelse.
		Disse bevillinger fordeles således:
		RE
800	8001	170 000 000
810		25 000 000
820		2 700 000
840	8403	300 000
850	8502	50 000 000
880	8805	46 000 000
890	8904	3 000 000
891	8911	4 000 000
892	8921	10 000 000
893	8931	13 000 000
894	8941	1 000 000
		325 000 000
850	8501	25 000 000 genopført bevilling (budget for 1972)
		350 000 000

KOMMISSIONEN

AFDELING 9

FØDEVAREHJÆLP OG ANDRE UDGIFTER

KAPITEL 90 — UDGIFTER TIL FØDEVAREHJÆLP

KAPITEL 98 — FORMÅLSBESTEMTE RESERVER

Artikel	Konti	Benævnelse	RE		
			Oprindelige Bevillinger 1973	Ændringer	Ændrede bevillinger 1973
		KAPITEL 90			
901		*Gennemførelse af konventionen om fødevarehjælp af 1971*			
	9010	Gennemførelsesplan 1971/1972	—	p.m.	p.m.
		Artikel 901 ialt	35 000 000	p.m.	35 000 000
		KAPITEL 90 IALT	48 177 000	p.m.	48 177 000
		KAPITEL 98			
980		*Formålsbestemte reserver*	155 078 794	— 45 096 000	109 982 794
		KAPITEL 98 I ALT	155 078 794	— 45 096 000	109 982 794
		Afdelnig 9 i alt	**205 755 794**	**— 45 096 000**	**160 659 794**
		Afdeling 1 til 9 i alt	**4 179 014 911**	**— 17 362 188**	**4 161 652 723**

KOMMISSIONEN

AFDELING 9

FØDEVAREHJÆLP OG ANDRE UDGIFTER

KAPITEL 90 — UDGIFTER TIL FØDEVAREHJÆLP

KAPITEL 98 — FORMÅLSBESTEMTE RESERVER

Artikel	Konti	Bemærkninger
901		
	9010	Bemærkningen p.m. skal gøre det muligt om fornødent at tillægge post 9010 en bevilling ved overførsel.
980		*Nedsættelser* 96 000 RE af et beløb på 2 172 000 RE til statistiske undersøgelser (punkt 7) 45 000 000 RE beløb opført som reserve til en eventuel forhøjelse af bevillingerne til EUGFL, sektion Udvikling. 40 000 000 RE er opført i kapitel 88, og 5 000 000 RE annulleres (punkt 17) 45 096 000 RE

KOMMISSIONEN

BILAG II

DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS PUBLIKATIONSKONTOR

Overslag over indtægter 1973

Kapitel	Artikel	Konto	Indtægternes	Indtægter 1973		
				Oprindelige beløb	Ændringer	Nye beløb
92	924	9240	*Indtægter ved arbejde udført af Kontoret for Publikationer af forlagsvirksomheden*	1 350 000	— 26 500	1 323 500
			AFDELING 9 I ALT	2 712 000 (1)	— 26 500	2 685 500 (2)
			Total	**2 914 600**	**— 26 500**	**2 888 100**

(1) Heraf 1 700 000 RE pro-forma.
(2) Heraf 1 620 400 RE pro-forma.

Samlet oversigt over bevillinger 1973

Afdeling Kapitel	Udgifternes art	RE		
		Oprindelige bevillinger 1973	Ændringer	Ændrede bevillinger 1973
AFDELING 1	UDGIFTER TIL ORGANETS PERSONALE			
Kap. 11	Personale	1 921 970	— 100 000	1 821 970
Kap. 12	Omkostninger og godtgørelser ved tjenestens tiltræden, udtræden af tjenesten og forflyttelser	131 700	—	131 790
Kap. 13	Tjenesterejseomkostninger og befordringsgodtgørelse	60 000	—	60 000
	AFDELING 1 I ALT	2 113 670	— 100 000	2 013 670

KOMMISSIONEN
Bilag II
(Kontoret for Publikationer)

Samlet oversigt over bevillinger 1973 *(fortsat)*

Afdeling Kapitel	Udgifternes art	RE		
		Oprindelige bevillinger 1973	Ændringer	Ændrede bevillinger 1973
AFDELING 2	BYGNINGER, MATERIEL OG FORSKELLIGE DRIFTSUDGIFTER			
Kap. 20	Udgifter vedr. investering i fast ejendom	10 000	—	10 000
Kap. 21	Leje af bygninger og tillægsomkostninger	128 180	—	128 180
Kap. 22	Løsøre og tillægsomkostninger	91 580	— 5 600	85 980
Kap. 23	Løbende driftsudgifter for tjenestevirksomheden	381 200	—	381 200
Kap. 24	Udgifter til modtagelser og repræsentationsformål	2 300	—	2 300
Kap. 25	Udgifter til møder og indkaldelser	5 000	— 500	4 500
Kap. 26	Omkostninger til undersøgelser, statistiske tællinger og konsultationer	p.m.	—	p.m.
Kap. 27	Udgifter til offentliggørelse og til information til offentligheden	p.m.	—	p.m.
	AFDELING 2 I ALT	618 260	— 6 100	612 160
AFDELING 3	UDGIFTER I FORBINDELSE MED VARETAGELSE AF SPECIFIKKE OPGAVER GENNEM KOMMISSIONEN			
Kap. 38	Tjenesteydelser mellem organerne indbyrdes	p.m.	—	p.m.
	AFDELING 3 I ALT	p.m.	—	p.m.
AFDELING 9	FØDEVAREHJÆLP OG UDGIFTER IØVRIGT			
Kap. 98	Foreløbig anslåede, ikke formålsbundne bevillinger	200 000	—	200 000
Kap. 99	Ikke specielt forudsete udgifter	50 000	—	50 000
	AFDELING 9 I ALT	250 000	—	250 000
	Total	**2 981 930**	**— 106 100**	**2 875 830**

KOMMISSIONEN
Bilag II
(Publikationskontoret)

AFDELING 1

UDGIFTER TIL ORGANETS PERSONALE

KAPITEL 11 — PERSONALE

Artikel	Konti	Benævnelse	RE		
			Oprindelige bevillinger 1973	Ændringer	Ændrede bevillinger 1973
117		*Tjenesteydelser udført af hjælpeansatte*			
	1171	Free-lance korrektører	180 000	— 100 000	80 000
		Artikel 117 i alt	185 000	— 100 000	85 000
		KAPITEL 11 I ALT	1 921 970	— 100 000	1 821 970
		Afdeling 1 i alt	**2 113 670**	**— 100 000**	**2 013 670**

KOMMISSIONEN
Bilag II
(Kontoret for Publikationer

AFDELING 1

UDGIFTER TIL ORGANETS PERSONALE

KAPITEL 11 — PERSONALE

Artikel	Konti	Bemærkninger

KOMMISSIONEN
Bilag II
(Kontoret for Publikationer)

AFDELING 2

BYGNINGER, MATERIEL OG FORSKELLIGE DRIFTSOMKOSTNINGER

KAPITEL 22 — LØSØRE OG TILLÆGSOMKOSTNINGER
KAPITEL 25 — UDGIFTER TIL MØDER OG INDKALDELSER

Artikel	Konti	Benævnelse	RE		
			Oprindelige bevillinger 1973	Ændringer	Ændrede bevillinger 1973
		KAPITEL 22			
220		*Kontormaskiner*			
	2200	Førsteindkøb	8 000	— 1 600	6 400
		Artikel 220 i alt	12 700	— 1 600	11 100
221		*Møbler*			
	2210	Førsteindkøb	18 060	— 4 000	14 060
		Artikel 221 i alt	22 780	— 4 000	18 780
		KAPITEL 22 I ALT	91 580	— 5 600	85 980
		KAPITEL 25			
250		*Møder og indkaldelser i almindelighed*	5 000	— 500	4 500
		KAPITEL 25 I ALT	5 000	— 500	4 500
		Afdeling 2 i alt	**618 260**	**— 6 100**	**612 160**
		TOTAL	**2 981 930**	**— 106 100**	**2 875 830**

KOMMISSIONEN

AFDELING 2

BYGNINGER, MATERIEL OG FORSKELLIGE DRIFTSOMKOSTNINGER

KAPITEL 22 — LØSØRE OG TILLÆGSOMKOSTNINGER

KAPITEL 25 — UDGIFTER TIL MØDER OG INDKALDELSER

Artikel	Konti	Bemærkninger

SEKTION IV

DOMSTOLEN

DOMSTOLEN

Almindelig oversigt over bevillinger for 1973

(De i det følgende ikke nævnte afdelinger og kapitler forbliver uændrede)

Afdeling Kapitler	Udgifternes art	Bevillinger 1973	Ændringer		Ændrede bevillinger 1973
			Fradrag Norge	Tillægs-bevillinger	
AFDELING 1	UDGIFTER VEDRØRENDE DE TIL INSTITUTIONEN KNYTTEDE PERSONER				
Kap. 10	Medlemmer af institutionen	915 000	— 47 480	—	867 520
Kap. 11	Personale	2 760 920	— 104 050	+ 133 880	2 790 750
Kap. 12	Godtgørelser og omkostninger i forbindelse med stillingstiltrædelse, — fratrædelse og forflytelser	311 060	— 29 730	+ 28 300	309 630
	AFDELING 1 I ALT	4 112 180	— 181 260	+ 162 180	4 093 100
AFDELING 2	FAST EJENDOM, MATERIEL OG DIVERSE DRIFTSUDGIFTER				
Kap. 22	Løsøre og omkostninger i forbindelse hermed	331 560	— 1 760	+ 13 440	343 240
Kap. 27	Omkostninger ved forlags- og informationsvirksomhed	213 200	— 38 600	+ 47 600	222 200
	AFDELING 2 I ALT	1 861 060	— 40 360	+ 61 040	1 881 740
AFDELING 3	UDGIFTER VED INSTITUTIONENS UDFØRELSE AF SÆRLIGE OPGAVER				
Kap. 38	Bidrag til publikationskontoret	88 000	— 16 400	+ 14 800	— 86 400
	AFDELING 3 I ALT	305 000	— 16 400	+ 14 800	303 400
	Afdeling 1 til 3 i alt	**6 278 240**	**— 238 020**	**+ 238 020**	**6 278 240**
AFDELING 9	HJÆLP TIL UNDERHOLD OG ANDRE UDGIFTER				
Kap. 98	Foreløbige ikke-formålsbestemte bevillinger	752 000	—	—	725 000
	AFDELING 9 I ALT	745 000	—	—	745 000
	I ALT SAMLET	**7 023 240**	**— 238 020**	**+ 238 020**	**7 023 240**

DOMSTOLEN

KAPITEL 10 — MEDLEMMER AF INSTITUTIONEN

KAPITEL 11 — PERSONALE

Artikel	Konti	Benævnelse	Bevillinger 1973	Ændringer		Ændrede bevillinger 1973
				Fradrag Norge	Tillægs-bevillinger	
		KAPITEL 10				
100		*Løn, godtgørelser og ydelser, der knytter sig til løn*				
	1000	Grundløn	529 920	— 35 000	—	494 920
	1001	Bopælsgodtgørelse	79 500	— 5 240	—	74 260
	1002	Familieydelse	56 540	— 2 960	—	53 580
	1003	Repræsentationsgodtgørelse	59 700	— 2 880	—	56 820
		I alt artikel 100	725 660	— 46 080	—	679 580
101		*Dækning af ulykkes- og sygdomsrisiko og andre sociale udgifter*	26 300	— 1 400	—	24 900
		I ALT KAPITEL 10	915 000	— 47 480	—	867 520
		KAPITEL 11				
110		*Tjenestemænd og midlertidigt ansatte i stillinger, der er nævnt i personaleoversigten*				
	1100	Grundløn	1 959 200	— 75 600	+ 36 250	1 919 850
	1101	Familieydelser	181 870	— 7 000	+ 3 370	178 240
	1102	Godtgørelser for fravær fra hjemlandet	265 320	— 13 030	+ 6 400	258 690
	1103	Forud fastsatte midlertidige godtgørelser	18 420	— 300	+ 300	18 420
		I alt artikel 110	2 424 810	— 95 930	+ 46 320	2 375 200
111		*Andre ansatte*				
	1110	Assisterende personale	40 000	—	+ 82 160	122 160
		I alt artikel 111	81 800	—	+ 82 160	163 960
113		*Dækning af sygdoms- og ulykkesrisiko*				
	1130	Dækning af sygdomsrisiko	61 100	— 2 360	+ 1 210	59 950
	1131	Dækning af ulykkesrisiko	25 100	— 800	+ 340	24 640
		I alt artikel 113	86 200	— 3 160	+ 1 550	84 590

DOMSTOLEN

KAPITEL 11 — PERSONALE *(fortsat)*

KAPITEL 12 — GODTGØRELSER OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE MED STILLINGSTILTRÆDELSE-, FRATRÆDELSE OG FORFLYTTELSER

Artikel	Konti	Benævnelse	bevillinger 1973	Ændringer		Ændrede bevillinger 1973
				Fradrag Norge	Tillægs-bevillinger	
114		*Diverse ydelser og godtgørelser*				
	1141	Rejseudgifter i anledning af årlig ferie	21 960	— 1 200	—	20 760
		I alt artikel 114	27 720	— 1 200	—	26 520
116		*Korrektionskoefficienter*	95 390	— 3 760	+ 3 850	95 480
		I ALT KAPITEL 11	2 760 920	— 104 050	+ 133 880	2 790 750
		KAPITEL 12				
120		*Diverse omkostninger ved rekruttering af personale*	25 000	— 1 800	+ 1 800	25 000
121		*Rejseudgifter*				
	1210	Medlemmer af institutionen	2 500	— 460	—	2 040
	1211	Personale	9 000	— 830	+ 2 000	10 170
		I alt artikel 121	11 500	— 1 290	+ 2 000	12 210
122		*Godtgørelser ved etablering, 'Reetablering og forflyttelse*				
	1220	Medlemmer af Institutionen	38 000	— 5 840	—	32 160
	1221	Personale	89 040	— 6 720	+ 500	82 820
		I alt artikel 122	127 040	— 12 560	+ 500	114 980
123		*Flytteomkostninger*				
	1230	Medlemmer af institutionen	12 000	— 2 000	—	10 000
	1231	Personale	59 000	— 5 600	—	53 400
		I alt artikel 123	71 000	— 7 600	—	63 400
124		*Midlertidige dagpenge*	76 520	— 6 480	+ 24 000	94 040
		I ALT KAPITEL 12	311 060	— 29 730	+ 28 300	309 630
		Afdeling 1 i alt	**4 112 180**	**— 181 260**	**+ 162 180**	**4 093 100**

DOMSTOLEN

KAPITEL 22 — LØSØRE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED
KAPITEL 27 — OMKOSTNINGER VED FORLAGS- OG INFORMATIONSVIRKSOMHED
KAPITEL 38 — BETALINGER TIL ANDRE INSTITUTIONER

Artikel	Konti	Benævnelse	bevillinger 1973	Ændringer		Ændrede bevillinger 1973
				Fradrag Norge	Tillægs-bevillinger	
		KAPITEL 22				
220		*Kontormaskiner*				
	2200	Førstegangsanskaffelser	21 760	— 1 760	+ 1 440	21 440
		I alt artikel 220	38 660	— 1 760	+ 1 440	38 340
221		*Inventar*				
	2210	Førstegangsanskaffelser	72 800	—	+ 12 000	84 800
		I alt artikel 221	74 000	—	+ 12 000	86 000
		I ALT KAPITEL 22	331 560	— 1 760	+ 13 440	343 240
		KAPITEL 27				
270		*Tidende*	25 200	— 3 600	—	21 600
271		*Udgivelser*				
	2710	Udgivelser af generel karakter	175 000	— 35 000	+ 47 600	187 600
		I alt artikel 271	178 000	— 35 000	+ 47 600	190 600
		I ALT KAPITEL 27	213 200	— 38 600	+ 47 600	222 200
		Afdeling 2 i alt	**1 861 060**	**— 40 360**	**+ 61 040**	**1 881 740**
		KAPITEL 38				
380		*Bidrag til publikationskontoret*	88 000	— 16 400	+ 14 800	86 400
		I ALT KAPITEL 38	283 000	— 16 400	+ 14 800	281 400
		Afdeling 3 i alt	**305 000**	**— 16 400**	**+ 14 800**	**303 400**
		Afdeling 1 til 3 i alt	**6 278 240**	**— 238 020**	**+ 238 020**	**6 278 240**

DOMSTOLEN

KAPITEL 98 — FORELØBIGE IKKE-FORMÅLSBESTEMTE BEVILLINGER

Artikel	Konti	Bemærkninger	Bevillinger 1973	Ændringer		Ændrede bevillinger 1973
				Fradrag Norge	Tillægs-bevillinger	
980		*Foreløbige ikke formålbestemte bevillinger*	725 000	—	—	725 000
		Afdeling 9 ialt	745 000	—	—	745 000
		I ALT SAMLET	**7 023 240**	**— 238 020**	**+ 238 020**	**7 023 240**